

BAHIA - HULAN - YACK

BRASIL



EX VICE ALCALDE DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK
NIDO DE CONDORES/

Órgano adherido a la Sociedad de Amigos de África y Protectora de los Derechos Humanos

COMUNIDAD INTERNACIONAL

Director: MANUEL VILLA

Administración: N. NICOTA

Dirección: MALDONADO 1583

Teléf.: 49 57 50

Montevideo - Uruguay - Impreso en Editorial Matriz — J. C. GOMEZ 1380 — Dep. Legal 136220/78

No. XXIII

XV/XII/1978

La economista Azie Taylor Morton, y el secretario del Tesoro, Michael Brumenthal, sostienen la hoja de los primeros billetes de un dolor que fueron impresos con la firma de la tecnócrata Morton. Esta jerarca norteamericana es de Dallas, Texas. El encumbramiento de los negros notables es una muestra inconsusa de su evolución socio-étnico-cultural. Elevado el negro a las más envidiables posiciones técnico-estatales, creemos que ello ha de irritar a sus desmotadores, empezando por el argentino Luis Alberto Borges, quien ha expresado reiteradamente que el negro es inferior y que Estados Unidos ha hecho muy mal en proporcionarle cultura.

Obsérvese la simpleza de ambos personajes que, sin aires de autosuficiencia y poses pseudos señoriales, exhiben el papel endiablado que divide a los hombres.

Con honda satisfacción visceral registramos esta nota. Brasil, no obstante su origen negro, no tiene un moreno desempeñando tan alto rol...

La mayoría de los mestizos, en uno de los entornos de sus reacciones socio-étno-sociales no oculta, a través de sus coches, su desgrado, aunque disimuladamente... Si las palabras son llevadas por el viento, los cimientos de las realizaciones no llevan la misma suerte. El Ministerio de Relaciones Exteriores brasileño (Itamaraty) no tiene un simple secretario de 3^a clase.

Es un caso de sicosis étnológica propio para el sicólogo, el sociólogo, dado que se trata de una actitud que roza la línea de una falsa ubicación étnico-socio-social.





REMEMORANDO ACONTECIMIENTOS YA LEJANOS EN EL TIEMPO DE MASCHA KAGAN DE VILLA, CONTRALTO, QUE CUMPLIO UN LUSTRO DE SU DESERCIÓN TERRESTRE.



EUFORICA Y REBOSANTE DE ALEGRIA ARTISTICA, SALUDA A LA CONCURRENCIA.

MAQUINAS DE ESCRIBIR

de Francisco López Cabana

Venta, reparación y Alquiler de máquinas de escribir, sumar y calcular

TREINTA Y TRES 1381 Teléfonos 910521-980529

MARY KAGAN DE VILLA

UN LUSTRO DE SU DESAPARICIÓN

El 15 de diciembre cumplió 5 años de la desaparición física de Mary Kagan de Villa, admiradora y palanca de nues tra revista Bahía - Hulan Yack.

Un lustro parece mucho en el tiempo, pero en realidad poco es el recuerdo.

Su perseverancia y su dedicación total en la obra de confraternidad entre los pueblos, ya fuese por intermedio de la revista, la prensa en general, los actos públicos o las giras al exterior, siempre contaron con su buena voluntad y su traba bajo sin desmayos.

Fina artista, expresó a por medio del canto todas las delicadezas de su espíritu que cultivaba es piriendo siempre a la su peración.

Quienes tuvieron la dicha de conocerle y tratarle, jamás pueden olvidar su trato agradable y cordial, su comprensión, su rápida decisión para

IN MEMORIAM

MASCHA KAGAN DE VILLA

Existen regiones geográficas humanas donde solo se destaca el estiaje... Nosotros no pertenecemos a esas...

Afortunadamente, por el clima de nube emocional siempre llovizna ante el alto de nuestro dialogismo confesional, a fin de asegurar la tersura de nuestro paisaje... que para nuestra óptica racional es hermoso, platónico, reconstituyente.

Os lo digo al cumplir un lustro de vuestro itinerario sin regreso a la estación de partida...

la acción, su actividad sin pausa y sin desmayos. Nunca quejosa, siempre dispuesta, seria, firme y decidida cuando se le solvía a llevar adelante una causa, una tarea, es decir, resuelta en su pensamiento y raciocinio, al tomar una decisión se aplicaba de inmediato a la concreción en los hechos, de la misma.

Hace un lustro marchó hacia las afueras de Montevideo, a la ciudad de La Paz donde descansan sus restos mortales. El camino de aquella tarde fue recordado así por Alber Britos:

"Iba el corte o bordeando las canteras del pueblo o La piedra quieta se maraba en silencio. (chiribá)

Llevana Mary horizontal a la tierra luego en vuelo vertical hacia el más allá.

Quien sabe qué ecos recibieron en coro para proseguir la ronda vivida en este mundo".

LA BELLEZA DEL CORAZON ES INCOLORA

LA DIRECCION:

Fueristas Unilaterales...

En la recepción de una "onda" periodística, de lengua expansión un jurísculto, que es portador de un follaje intelectual y jurídico descolante, emite emisiones que, por su consciente testitura parcial dentro del derecho positivo no apunta su batería hacia todos los insurrectos que conspiran contra el altar laico del derecho sin prelación étnica, que es una constitución elaborada con maestría inmaculada.

Innumerables veces, en nombre del derecho de gentes, se ha dedicado a las zarzas que hallan los israelitas en Rusia.

Nosotros no motejamos esta proclividad de este connotado letrado. Si en la nación prescindible, como llevamos consignados, el judío no es medido con la misma cinta métrica, creemos que su actitud es halagüeña. ¿Acaso, el escriba del diario "El Día" ignora el estadio de derecho sudafriano donde el aborigen, p'a rafrazeando a los negrófagos, "el negro solo sirve para vender sus fuerzas".

Ignora el escriba jurídico las indecibles "Por qué se obsesiona con el racismo que pude existir en Rusia, con la supuesta vía cruda de los semitas?"

¿Por qué, ya que quiere aparecer como un paladín, da la espalda al Gólgota social de 15 millones de nativos, que, interpretando bien las cláusulas de amanecer. Mañana será, la legislación sudafriana, es solo energía, una hermosa y rica túnica, un carro, un burro, un de... cuando llegue caballo, etc., etc., no ese día, entonces tendrá una envoltura sicoso-

máticamente isocromos... ¿Esta malhadada odisea del cautivo negro está fuera del cristal de su memoria, de sus conocimientos.

Una de las causas que mueven a algunos juristas a prospesar al judío no, es por su convicción doctrinaria, sino por factores extraidealísticos, "el lento caéle" es empleado por muchos hombres que, en cada paso que dan, suspiran por al- guna...

Muchos judíos tienen cuantiosos caudales y, por ende, querellas judiciales, demanda por incumplimiento, d i s o l u c i ó n del vínculo conyugal, etc., el solo hecho de ocuparse de los hembras antisemitas predispone a los judíos, por logístico impulso de gratitud hacia el fuerista, a recurrir a los "simpaticos" d i s c i p u l o s de justiniano.

El negro, que recién sale de la prisión sicológica ideada por el blanco, qué patrimonio tiene? Algunos grandes fueristas están como los cóndores, entre las alturas.

Recordamos bien a Victor Hugo: no hay más incomprendido que aquél que no quiere comprender ni más sordo que aquél que no quiere oír.

Africa recién es un bien las cláusulas de amanecer. Mañana será, la legislación sudafriana, es solo energía, una hermosa y rica túnica, un carro, un burro, un de... cuando llegue caballo, etc., etc., no ese día, entonces tendrá una envoltura sicoso-

UNA NOTA DISCORDANTE

En la página política es codirector del diario "El País" mencionado rotativo, del día miércoles 19. A este directorio, que bajo el rótulo de "cam más de cuatro veces ha destruido su furia desatada para no dejar pectiva hacia el africano de mantener el vigor no, hay que aconsejarle su pasión negrifica que no ingiera café, la que sólo absorba leche.

Deja de lado, con uno de los "paisajes para disasas del apartheid de Sudáfrica.

La salida deshumizada de este matutinizado de estos matutinos que, reiteradamente, se ha expedido en las páginas para disasas del apartheid de Sudáfrica.

La salida deshumizada de este matutinizado de estos matutinos que, reiteradamente, se ha expedido en las páginas para disasas del apartheid de Sudáfrica.

La patria no necesita la editorialistas que despidan pestes contra la salud de la pasión social de la heterogeneidad.

El relator del articulonidad...

LAS MUTUALISTAS

Un proyecto del Ministerio de Salud Pública que fue trasladado al Poder Ejecutivo para su estudio y aprobación tiene un determinismo poco contemplativo y nada más que no para la oxigenación de los pulmones económicos del 80 % del pueblo.

¿Qué ha entendido el Ministerio a saber la temática económica de los empleados, los artesanos, pensionistas, jubilados?

¿El Ministerio se ha impuesto de la casi debacle deficitaria de cada uno de ese clan? ¿El Ministerio ha virado la vista hacia el barómetro pecuniario de la casi totalidad de los socios de las instituciones de asistencia colectivizada. Es, sin duda, casi ruinoso. Una olla que no contiene agua no puede servir para la cocción de una comida. Asimismo expresado son comercios parientes.

El Poder Ejecutivo tiene que acuerda el numeral que facilita a las mutualistas e fijar el importe de la cuota social.

La inflación galopante, la mano de obra barata de nuestro país resulta gravado por la iliquidez

DIOS ME DIO EL COLOR DE OTELLO PARA TENER CELOS DE MI PATRIA
JOSE DO PATROCINIO - Brasileño

La Locomoción Escolar...

Estamos ante una muscular, son víctimas gratuitud del transporte de acañalantes de acalambres protegidos que, sea blemas monetarios.

Este desestimable resultado, no puede continuar sin efectuarse Junta Departamental una corrección. Niños perjudicados al usuario de padres que son propietarios de fachetos, los colchonetas tienen libre acceso a los omnibus.

No es respetuoso que un niño de 8 años (partamos de esa edad) esté

Estamos de acuerdo siente mientras que en que los colegiales señor, extenuado por de los hogares laboriosos, sus fatigosas tareas, nos desfrutamos de esa tenaz que permanecer "generosidad del铺ueblito", sea escuela laica mas que peinan canas, o religiosa.

Esta ordenanza, por lo que dice, nuesta, su invalidez apreciatiiva retina y conturba va y antiperceptibilidad, nuestra razón, es lo principal pedagógica tiene que merecer su abrogación.

En primer lugar, por la autarquia de la vertiente ecomómica que es ventilada, fanfarroncasy pomposamente, no deberían consentir semejante regalía que no es del establecido en si, sino que es una contribución, a través de los impuestos, del pueblo.

En segundo lugar, el pueblo no puede subvencionar la locomoción de los vástagos de familias que poseen medios que, además de la posesión de algún palacio "flotante" están en el hedonismo de los mansiones puntuadas.

La gratitud está bien concedida a los educandos que son de la grey que no tienen más peculiares que el que, como estímulo a su actividad intelectual o

hechos sincronizados que tienen que estar en la preocupación de los señores del Palacio Presidencial tendrán, una sabiduría y previstoria actitud en defensa de los intereses populares, que decretar la abolición de ese artículo que mucho disgusto, de aprobarse, puede trastear a la familia oriental. Si bien la cibernetica está a la cabeza de todo, que todo lo avasalla, digamos también que el ser humano se está convirtiendo en escarcha. Esta se levanta ante el calor del dios de la luz diurna, pero el espíritu no se solivianta ante el calor de la "Educación".

CORONET

CON ALMA DE MEDIDA

OTADO Y GARRIDO

PIANO - MUSICA - INSTRUMENTOS

YI ENTRE 18 COLONIA



DIPUTADO CHARLES C. DIGGS, HIJO.
ES UN POLITICO MUY CONOCIDO EN EEUU. POR SU TRAYECTORIA INTELIGENTE.

FRANK SURGEY S. A.

CONCESIONARIOS - IMPORTADORES

-F O R D-

AUTOMOVILES - CAMIONES - REPUESTOS

JAVIER BARRIOS AMORIN 1783

TELEFONO 9110 23-24

LA RADIOTELEFONIA

Esta vía extraordinaria de penetración auditiva podría tener, a no interferir ciertos factores que no es del caso explicitar, un profuso aprovechamiento para la información de valores.

El cariz que tiene este meritorio conducto no es, muchas veces, lo que, en realidad, tendría que tener.

Ha poco se extinguió uno de nuestros más salientes traumatólogos continentales, pero no se dieron por enterados y describieron el mismo signo, aunque parezca invierno, con uno de nuestros más galardonados cirujanos plásticos.

Como no es posible escudarse en presuntos defectos que solo pueden existir en una men-

te inconformista, eternamente disconforme, que podríamos reputar como morbosidad operacional, diremos, en racional, el colg de la primer término, que las radios nacionales no dan la grata sensación de ser orientales, sino.

Estamos de acuerdo que las difusas tienen orbe, pero otra cosa es suplantar las notas —

luces de nuestras partituras flautas— vocales en más de un 70 por ciento, cantos y canciones— de todo el orbe, pero otra cosa es

además de propagar poco nuestras presencias artísticas - musicales no ofrecen más que charlas importadas.

Uno de los modismos que más, sin duda, merece nuestra admomi-

ción es el peyorativo mandamiento general que ventila, sin ningún sentido ético - sional, diremos, en racional, el colg de la tez de un artifice.

ART. I: — Suspiramos por la abrogación de esa alusión epidémica.

ART. II: — Aspiramos a que nuestras difusoras no sean solo instrumentos de sensacionalismo y sed de oro...

ART. III: — Exigimos que cese el tuteo que han adoptado casi por ciento, cantos y todos los locutores, pues no es reprobable entre jóvenes, muchachones, más menores se deba introducir ese vocabulario entre personas adultas.

Este acto irrespetuoso es, sin duda, una violación de la frontera del decoro verbal.



EMBAJADOR ANTE LIBERIA

DR. REVELLY CARTER (HIJO)
ES UN ESPECIALISTA EN DERECHO INTERNACIONAL.



LA CADENA DE TIENDAS MAS IMPORTANTE DEL PAIS

CENTRO - CORDON - UNION - MATRIZ SARANDI
ARTIGAS - PAYSANDU - MERCEDES

BIBLIOGRAFIA

Néstor Ortiz Oderigo: *guay desde hace cuatro* dedicadas, estudió incansable, publicista, antropólogo, etnomusicólogo, afro-áfricano y poseedor de un estilo claro, y disciplina científica admirable ha enviado a la dirección de BAHIA su última obra,

— ooo —
Su autor, amigo de las cosas de negros del Uru-

guay desde hace cuatro con el N° 9 de esta colección, vio la luz en 1975. **ASPECTOS DE LA CULTURA AFRICANA EN EL RIO DE LA PLATA**, obra que obtuvo el premio *Teja de honor* de la Sociedad Argentina de Escritores 1975 y en la cual dedica algunos capítulos a la música y culturas negras del

Uruguay. Ortiz Oderigo, con las experiencias socio-culturales de los descendientes de africanos en las tres Américas, lo cual se afirma, desde luego, como una experiencia coronada por el éxito de la antropología cultural comparada. La segunda es que, por primera vez en la historia de las relaciones culturales argentino-brasileñas, el libro de un autor argentino es editado merced a la urgencia de la admiración y el respeto del otro. El libro, en consecuencia, es editado por la editorial Plus Ultra de Buenos Aires y el Sector Cultural de la Embajada del Brasil en Buenos Aires.

La obra, en síntesis, comprende los siguientes capítulos: 1 - Los negros en el Brasil; 2 - La religiosidad de los Palmares; 3 - Orixás; 4 - El Candomblé; 5 - Danzas Afro-Brasileñas; 6 - La "Capoeira"; 7 - La música de los candomblés; 8 - Instrumentos musicales de los candomblés con una extensa bibliografía y 16 láminas en negro.

Lo título puede llevar a engaño al lector despreviendo. En realidad la obra de Ortiz Oderigo, fuera del capítulo sobre los negros en el Brasil y de la República de Palmares, el meollo, la raíz, está en su estudio de los dioses, la música y los instrumentos del CAN-DOMBLÉ o sea sobre la sobrevivencia lirírgica en la región de Bahía, Pernambuco, Paraíba y Alagoas traída por el africano al Brasil. Además el libro describe danzas africanas y de la Capoeira que tienen un sentido sociológico especial. Señala el autor que las ceremonias lirírgicas del candomblé se desarrollan en Bahía; las desarrolladas en Pernambuco, Paraíba y Alagoas, toman el nombre de Xangô; en Rio y San Pablo se conocen como Macumbas, en São Luis de Maranão, por Tambor de minas, en Belém do Pará por Babacuê y en Porto Alegre por Ba tuques.

En el Uruguay y más propiamente dicho en la capital (Montevideo), las ceremonias se conocieron con el nombre de candomblé. En el Uruguay y más propiamente dicho en la capital (Montevideo), las ceremonias se conocieron con el nombre de candomblé. En el 1er. volumen de los trabajos presentados al 1er. Congreso Afro-Brasileiro de Recife en el

ENEKA/ S.A.

IMPORTACIONES — FABRICANTES — RADIO

ELECTRICIDAD

Avenida URUGUAY 1113 Tel. 90 79 44

VICTORICA

rematadores

- ◆ VENTAS EN REMATE Y PARTICULAR DE CAMPOS Y PROPIEDADES
- ◆ LIQUIDACIONES DE ESTABLECIMIENTOS, Haciendas, Maquinarias y Utiles.
- ◆ REMATES DE REPRODUCTORES.
- ◆ REMATES Y VENTAS PARTICULARES de Vacunos, Lanares y Yeguarizos.
- ◆ CONSIGNACIONES - VENTAS A TABLADA Y FRIGORIFICOS de Vacunos, Lanares y Porcinos
- ◆ REMATES Y VENTAS DE PORCINOS.
- ◆ ADMINISTRACION DE ESTANCIAS.
- ◆ TASACIONES Y PARTICIONES.
- ◆ NEGOCIOS DE CAPITALIZACION.
- ◆ REMATES Y VENTAS DE LANAS.
- ◆ CONTABILIDADES RURALES Y ASESORAMIENTOS IMPOSITIVOS.

NEGOCIOS RURALES en todo el URUGUAY

AV. RONDEAU 1822 TEL. 901173 • 905146 • 910501 • 984412

BIBLIOGRAFIA

(Viene de pág. anterior) año 1934, con prefacio de Roquette - Pinto, editado por ARIEL en Río de Janeiro en 1935, en el primer trabajo de la obra debido a Renato Mendonça, al hablar del negro en el folklore y la literatura del Brasil se refere al (Pasa a la pág. siguiente) origen totémico de la macumba indicando que Manuel Querino que estudió en todas sus minucias el fenómeno hasta el máximo de lo que se dejó conocer (no se puede concretar inclusive por las faltas allegadas en Brasil a los ceremoniales) lo cual refirma nuestra tesis expresada más arriba: CEREMONIAS SECRETAS. Las otras ceremonias sí, pueden ser estudiadas en el Brasil con amplitud. Nina Rodriguez, el famoso sacerdote brasileño, pionero de estos estudios sugirió la

idea de hacer el viaje a la inversa del realizado por el esclavo. Ir al África a estudiar las naciones de donde provenían las migraciones a nuestro continente para así poder reconstruir en lo posible todo lo que el pasaje del habitante de África trajo a América, como turista obligado y sin retorno de los comerciantes blancos; todo lo que habla de algo en aquel lugar de nacimiento y desarrollo, todo lo que habla dejado en el océano hasta su llegada a este continente desarraigado y esclavizado. Existe desde principios de este siglo un deseo de saber las formas de vida, costumbres, culturas, etc. existentes en su punto de partida de aquellas naciones primitivas que sufrieron la pérdida de millones de seres. Otros sacerdotes en Brasil y en Améri-



A. B.

LOUIS ARMSTRONG. ARTIFICE QUE MERCIO EL PANEGIRICO DE LAS MULTITUDES MULTINACIONALES. DE SU INSTRUMENTO EMERGIAN NOTAS QUE NOS HACIAN TRANSPORTAR FUERA DE SI... LA VIBRACION DE SU CORAZON SE ESTREMECIO Y PERDIO...

Soko's

Estimado amigo:

Disculpe que molestemos su atención por un tema de esta casa.

Es posible que usted haya escuchado en algún lado que SOKO'S practica la discriminación racial, impidiendo la entrada de personas de color o invitándolas a que se retiren cuando ya están sentadas en nuestro local.

Es posible que le hayan dicho que eso sucedió con una persona determinada, en presencia de tales o cuales testigos, por tal o cual procedimiento —un mozo que expulsa o una tarjeta que también expulsa.

Es posible que usted haya escuchado hablar de todo esto.

También es posible que ya sepa que ese chisme es absolutamente falso.

Porque es probable que usted, como cliente de SOKO'S haya visto con sus propios ojos que la muestra es una confitería para todos, donde recibimos a nacionales y extranjeros sin fijarnos en el color de su piel ni en ninguna otra particularidad diferenciante. Como es costumbre en nuestro país. Como corresponde. Como usted quiere y como queremos los dueños de SOKO'S.

Es probable que usted ya se haya dado cuenta de que la versión de que una casa de comercio manda a imprimir tarjetas para sacar clientes es intrínsecamente absurda: porque los comercios, y especialmente los grandes, hacen tarjetas y publicidad para atraer clientela, pero no para ahuyentárla.

Es probable que usted haya comprobado por sí mismo el desmentido de los hechos a lo largo de los dos años que SOKO'S ha vivido con orgullo y satisfacción.

Y es probable que sepa lo que sucedió con una audición radial en que el 12 de Octubre pasado un periodista recogió la versión, creyendo tener pruebas de la discriminación racial que practicaría nuestra casa, y condenó energíicamente semejante actitud. SOKO'S le pidió las pruebas, a él y a la radio a la cual pertenece. A ese

efecto, se les dio todo el tiempo que les fuera razonablemente necesario.

A los 8 y 15 del 15 de noviembre último, ese periodista y la radio que recoge sus comentarios, tuvieron la lealtad de rectificarse en los términos más absolutos, diciendo entre otras muchas cosas:

La verdad de los hechos, es que ni una sola de las denuncias de discriminación hacia los negros, hechas contra esa confitería, pudo comprobarse en la práctica.

Es posible que usted ya lo supiera, pero nos interesa que conste por escrito que SOKO'S jamás practicó ninguna forma discriminación.

Y que, aclarado el tema a través de la radio que tuvo la valentía de plantearlo, estamos dispuestos a esclarecerlo también en las vías legales pertinentes, por lo cual ya formulamos la denuncia penal que corresponde.

Disculpe la molestia.

Precisábamos decir estas cosas para no quedarnos callados.

Sobre todo, porque la ofensa del rumor no sólo afectaba a SOKO'S, sino también a un noble sector de nuestro pueblo, enraizado en las tradiciones nacionales, y a nuestro modo de vida como país, contrario a toda segregación.

Muy atentamente, sus seguros servidores.

ORISON S. A.
Confitera SOKO'S

Este texto fue publicado como Remitido en todos los diarios de Montevideo, con fecha sábado 25 de noviembre de 1978.

Soko's
18 DE JULIO Y YI
Una Confitería para todos

El Conventillo "Medio Mundo"

El propietario de ese que sobresalieron en las casas —si es que lo llaman edificio arcaico, descolorido por la erosión natural de más de una centuria, lo ha ofrecido en venta al Ministerio de Educación y Cultura.

Dicha casa, cuyas paredes están descascaradas y los ladrillos están humectantes en la más alta intolerancia sanitaria, tiene que ser demolida.

Exponemos, con nuestros puntos de vista, nuestra discrepancia.

Ese caserón colonial, otrora útil alguna vez albergó en el alba épica de Ic oriental a los patriotas

clarinadas liberalizadoras? —ne—, es que en ella, como en esa parcela se con-

trastán máximas criaturas

ductrices? No.

¿Ese terreno fue a los esclavos en los días

cuencia donde se volcaron

nuestros centauros que,

mica, sus danzas, sus bailes,

en tropelos fantásticos,

asustaron a los que,

gados de aforanzas feor-

as (de algún modo hay

que llamarlos), desechar-

ban nuestra ilusión de

hito patrio?

¿Allí transcurrió la vi-

da, siendo ello un motivo

de honor y veneración, de

Varela, Rodó, Zorrilla de

San Martín? No.

—ca, por razones de grati-

El mérito que tiene esa

tud patriótica, a declarar

esa "pilitrafa" edilicia en monumento histórico

Baste subrayar, a fin de consolidar nuestra po-

sición con agregar una

infraction sanitaria po-

renne. Para más de cien

gabinillos existe un solo

gabinete higiénico.

En vez de monumento histórico, es un baldón para la cultura. Tendría que instaurar sobre sus hediondas ruinas un bó- que habitacional para los que, sin la salubridad de la aérrificación, vegetan en habitaciones, en una pro-

miscuidad patética, sin

una raquítica ventanilla

EL SECRETARIO GRAL. DE LA UN

En la sesión inaugural

de las reuniones de asis-

tenciales técnicas de la UN

que se realizó en el salón

Gral. San Martín en Bs.

Aires, Argentina, ante la

presencia multitudinaria

de más de 2 mil repre-

sentantes de 99 países,

como palabras iniciales,

con la vehemencia que

da la convicción, con voz

atravesada por una nube

de emoción democrática,

después de resaltar las

virtudes del presidente de

Kenia, quien fue el su-

perhombr que llevó a su

país a sentirse libre de

toda tienda colonial, so-

lícito a los congresales a

ponerse de pie en su me-

moría.

El presidente desaparecido Jomo Kenyatta no fue recordado así, en forma protocolar, sino que, repito, comenzó su oratione ponderando el gran muerto africano.

Kurt Waldheim, que fue el anfitrión, secretario general de la UN, es un demócrata inmaculado, talentoso, dispuesto siempre a defender la justicia social.

No es, como muchos que están en la UN enviados por distintos gobiernos, un simulador, sino un campeón del realismo de la democracia.

Forjando riqueza para el país.

Norte de una empresa
que está en el Norte.



FRIGORIFICO
TACUAREMBO S.A.
RUTAS 5 y 26 - TACUAREMBO

DESCANSE MAS TRANQUILO

depositando sus ahorros
a plazo fijo con
INTERESES ACTUALIZADOS



con solo N\$ 250.-

UD. PUEDE INICIAR SU CUENTA
OBteniendo de inmediato
LOS MAXIMOS BENEFICIOS

SOMOS UN BANCO
AGIL, FIRME Y CON
TRIPLE GARANTIA

INFORMESE: en nuestra
CASA CENTRAL

Avd. D. Fernandez Crespo esq. Avd. 18 de Julio

P, RR, PR

**BANCO HIPOTECARIO
DEL URUGUAY**



O EN SUS 22 SUCURSALES EN TODO EL PAIS



EL CONSEJO DE ESTADO

En oportunidad del en este caso — la Recesión del presidente público Oriental del la de la coyunda para de Sudáfrica la rama Uruguay — por su condición de colonialismo un régimen que no absorbió su formación étnica, es la no es prudente cantar tiempo en ditirambos comunidad menos indi cada para silenciar el acérquenos apologistas, alrededor de la persona dolor que padecen los de la supremacía económica, de la extinto ma gistrado.

El mandatario de esa Nuestro Uruguay se claudicante, ruin, su nación podría estar independizó gracias a exhortado de grandes los negros, los mulatos virtudes para él manejó de la hacienda pú que pusieron su cora blica, pero no para el zón, sin cálculo, sin la desarrollo vital y fra deral multirracial.

A ninguna persona cida. informada se le escapa. Este notable galardón viviendo de dónde nos ha otorgado los africanos, que llegó gado el juicio de la historia a tener el "estigma de toria, creemos que no ser moreno. No vamos a poder olvidarse. De a realizar un relato só donde salió la leva pendiente de la cuna de la odisea de nuestros hermanos dado de héroes, panamericana que ello sería una rei nos, que es África, que teración inocente, es fue exportadora involuntaria de "titanes" en la historia.

Nosotros en tende bronce". Si África dio que hace a su compa mos que un país — y a nuestro continente sición estructural socio

hombres para liberar la coyunda para jurídico — política, es un régimen que no puede estar avalado por países que no solamente sus primeros tallones libertarios fueron integrados por africanos — sino que mu chos de sus próceres llevaron su sangre.

Nuestro primer presidente constitucional — Fructuoso Rivera — era hijo natural de una mu lata cordobesa.

El poeta que enardecio a la tropa, que le cantó a la Patria, a todo lo más primoroso y digno del bronce, el primero, el primerísimo fue el pardo Bartolomé Hidalgo.

Casi todos nuestros presidentes tuvieron al gun grado de africani dad. Si es así como el Cuerpo Legislativo, dejando por el camino los méritos históricos de nuestra raza, que es la africana, se deshizo en caramelos de elogios a un hombre que, abra zando la filosofía mór-



EUSEBIA PEDERNERA, MADRE DE NUESTRO PRIMER PRESIDENTE CONSTITUCIONAL, GRAL. DON FRUCTUOSO RIVERA bida que expresa: "El comunidad política que negro solo sirve para retaces, que aplica el vender sus fuerzas", derecho positivo según el tipo racial de un ciudadano, jamás puede legal que disocia la vida social y cultural. El magistrado de una un prohombre.

**CEMENTO
ARTIGAS
PORTLAND**
INDUSTRIA URUGUAYA

PELETERIA REVILLON S.A.

Las más modernas cámaras frigoríficas
18 DE JULIO 873 Tel. 986875



18 de JULIO 888

ANSINA EN EL RECUERDO

A una escuela pública de la ciudad de Las Piedras, se le ha puesto el nombre de Ansina, el soldado de Artigas y compañero hasta la muerte de nuestro héroe.

Concurrieron al acto de designación el Intendente de Canelones, el Inspector Regional de Enseñanza Primaria y nuestro colaborador Sr. Washington Viera, personalidad conocida entre los corazaneos y en vastos sectores de la población por su actividad social, historiográfica y sociológica. Luchador infatigable, fue siempre un paladín de las actividades de la raza en homenajes a Artigas y al soldado Ansina, una figura de nuestra historia.

La ciudad de Las Piedras cuenta desde ahora con una escuela que lle-

va el nombre de Ansina, ilustre negro compañero de quien justamente llorara su más brillante página militar en esas tierras del departamento de Canelones, donde hoy tiene su asiento la segunda ciudad de la República en población y en constante progreso.

Los dos nombres quedan ligados así a un hecho militar, la Batalla de Las Piedras, donde se derrotara al ejército español y hoy a la actividad educacional. Una escuela con el nombre de Artigas como en todas las ciudades de la República y ahora con el nombre de Ansina un establecimiento de Enseñanza Primaria.

Felicitamos a las autoridades por esta designación y al Sr. Washington Viera por su labor incansable.



frescura dorada

Crush
sabor naranja



FOTOGRAFIA: ALBERTO

INTENDENCIA MUNICIPAL DE CANELONES

DIRECCION GENERAL DE HACIENDA
DEPTO. de INGRESOS TERRITORIALES

CONTRIBUCION INMOBILIARIA RURAL

AÑO 1978

PLAZOS PARA EL PAGO s/RECA RGOS

1a. CUOTA:

31 DE OCTUBRE DE 1978

2a. CUOTA ó PAGO TOTAL CONJUNTO

15 de DICIEMBRE de 1978

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES



COMERCIO EXTERIOR DEL URUGUAY

NUEVAS PERSPECTIVAS

En estos últimos 15 años África entró de lleno, con un vigor importante, en el mundo moderno. Con una fuerza propia, muy distinta a cualquiera otra zona del mundo, África contiene hoy en días todos los síntomas de lo moderno, con sus avances espectaculares, sus tremendas inquietudes por dar a su gente, a su pueblo, toda la grandeza que el auténtico hombre africano, orgulloso de su tierra y de sus tradiciones, merece en este siglo de grandes avances técnicos.

En este proceso de modernización han surgido industrias gigantescas, se han descubierto abundantes yacimientos minerales y abundantes fuentes de energía que junto a la obtención de la soberanía por parte de la mayoría de los países del continente, han sido el nervio motor que ha puesto en marcha a toda África en Desarrollo, con el crecimiento vertiginoso de sus ciudades, la apertura de nuevas vías de comunicación, la tecnología aplicada a los grandes cultivos de tierra, el incremento del comercio, las fabulosas inversiones en infraestructura, la ampliación de puertos, etc.

El papel internacional de África hoy en día es muy distinto al de hace dos décadas; la abundancia de recursos económicos que no se han agotado en la época colonial, la importancia estratégica de muchas de sus zonas claves, y otros hechos no menos significativos convierten el continente en la tierra del futuro.

La mayoría de los países africanos — que canalizan su comercio exterior hacia países industrializados especialmente los de la CEE, EE. UU., Canadá y Japón (que son sus tradicionales proveedores) — constituyen excelentes mercados para la colocación de alimentos (carne, cereales, pescado) en sus distintas etapas de elaboración que Uruguay está en condiciones de ofrecer.

Nuestro país está en condiciones de competir en un sinnúmero de áreas, y las características de la industria que provee las necesidades del consumidor africano ponen a la industria nacional en excelentes condiciones de competitividad.

La continuidad del vínculo colonial que en períodos más o menos cercanos unió a los países africanos con diversos estados europeos se proyecta hoy en el sistema de Preferencias Comerciales de la Convención de Lomé. Casi todos los países africanos son miembros de esa Convención, por la cual

están en condiciones de exportar a la CEE libre de gravámenes y también libre de restricciones cuantitativas.

Del sistema surge un vínculo comercial preferente que da por resultado que casi el 50% del total de importaciones del África en Desarrollo proviene de la CEE; varios de esos países conservan lazos comerciales históricamente tradicionales, como por ejemplo España e Inglaterra.

Pero en materia de alimentos pensamos que la situación es especialmente compleja debido a la confluencia de 2 elementos: el carácter deficitario de Europa como productor de alimentos y los "efectos distorsionantes" de la política agrícola común de la CEE.

En base a ello la participación de la CEE en las importaciones africanas de alimentos es menor a su participación en las importaciones en general, no superando el 3% del total en el rubro cereales. Algo análogo sucede con los excedentes agrícolas generados por los "precios sostén" internos de EE. UU., que se venden en el exterior a precios muy subsidiados en base a la Ley 430 de disposición de excedentes agrícolas.

En términos generales, existe entonces, una participación preferente de los países desarrollados en el comercio de África en Desarrollo que no puede ser evitado. Esto no implica por cierto, que los países como Uruguay vean impedidos de participar, sino que esa participación deberá encararse tomando en cuenta la posibilidad de esas prácticas comerciales que distorsionan el comercio internacional.

En la actualidad la República Oriental del Uruguay encara el incremento de sus vínculos comerciales con todo el continente africano.

En materia económica Uruguay procura desarrollar un modelo de economía abierta según los lineamientos del Plan de Desarrollo Nacional y ello exige contar con una industria competitiva, logrando la apertura de nuevos mercados para el ingreso de nuestra producción y la creación de una sólida conciencia exportadora.

Una de esas etapas es la apertura hacia el continente africano con la finalidad de diversificar las exportaciones en pro del sector industrial y de toda la economía, a 2 niveles:

1. — Incrementar la cantidad y calidad de los productos exportables; ya que Uruguay no se limita a exportar carnes, lanas y cueros, sino que también exporta calzados, vestimenta de cuero y lanas, pescado y derivados y otros productos manufacturados;

2. — extender sus posibilidades de relación comercial hacia nuevos mercados como África y Asia.

Uruguay tiene, por lo tanto, interés inmediato en el incremento de su relación con África, pero el proceso de establecer los contactos y estudios necesarios con un continente tan amplio, se debe hacer, para obtener resultados positivos, en forma metódica, sin precipitación que lleve a confusiones, pero también sin pausas, para dar continuidad y éxito al proceso.

Las pautas que ha manejado Uruguay hasta el momento tienen un sentido fundamentalmente exploratorio, pero ya se ha entrado a definir claramente las líneas de acción concretas y a evaluar los esfuerzos en cuanto a los beneficios que podrían derivar de su evolución.

Ha ayudado mucho a acelerar la intención uruguaya de incrementar las relaciones con el continente africano, el hecho de que varias misiones comerciales hayan visitado nuestro país con el propósito de ofrecer comprar productos uruguayanos, máxime cuando Uruguay es cliente de muchos países del área, fundamentalmente de Nigeria a quien compramos petróleo y cuya balanza comercial es agudamente superavitaria a favor de esa nación.

La tarea de aproximación, iniciada hace un tiempo, tiene presente ciertos factores especiales: A) la distancia y otros obstáculos geográficos que en principio dificultan una efectiva vinculación económica y una interrelación beneficiosa para ambas partes; B) la rigidez o no de los compromisos que puedan haber asumido los países de África con otros países productores de bienes competitivos de nuestra producción exportable.

Estas condicionantes obligan a encarar con pragmatismo la intensificación de las relaciones económicas con los países de África en Desarrollo, profundizando contactos, explorando posibilidades y sobre todo, procurando identificar zonas comunes de interés con cada uno de sus miembros.



(VÉASE DE LA PÁG. 12)

Por ello Uruguay en este momento está planificando y tratando de consolidar su relación fundamentalmente con las zonas que cuentan con mayores posibilidades de acceso desde el Río de la Plata por las facilidades de transporte y de comunicaciones.

La característica del comercio internacional de estos países que interesa fundamentalmente a Uruguay es su calidad de deficitarios en la producción de alimentos y en consecuencia fuertes importadores de estos productos. Nuestro país está en condiciones de participar en el abastecimiento de alimentos en forma inmediata, pues existe una variedad de oportunidades para la colocación de nuestra producción, no sólo del fruto de nuestro trabajo agropecuario sino también de muchos productos manufacturados e incluso tecnología aplicada al agro.

La ventaja de muchos de estos países es que las distancias entre las distintas capitales no son excesivas y son cubiertas por numerosas frecuencias aéreas; además las distintas economías están vinculadas entre sí, siendo en este momento la costa centro occidental del continente una de las zonas comerciales más importantes.

Las necesidades africanas en que Uru-

guay podría colaborar son:

1. — el desarrollo de la cría de ganado.
2. — abastecimiento de alimentos:
 - 2.1. carne procesada para consumo; carnes vacunas, ovinas, equinas frescos y/o congeladas; corned beef; pollos gallinas y conejos congelados; productos de chacinería, etc.
 - 2.2. lácteos y derivados: leche, quesos, mantequilla, mantequilla, butter - oil; 2.3. pescado y derivados: pescados desalmados, eviscerados, congelados; pescados secos y salados; harina de pescado; mariscos, crustáceos y moluscos;
 - 2.4. frutas: cítricos (naranjas, limones, pomelos) y otros (uvas, manzanas, frutillas, frutas conservadas);
 - 2.5. arroz, miel natural de abejas, pastas, huevos de gallina para consumo y reproducción, cereales y harina de cereales, etc.;
3. — abastecimiento de animales vivos: bovinos, ovinos y equinos en pie;
4. — entrenamiento de técnicos en materia agropecuaria y transferencia de tecnología en dicho sector;
5. — vestimentas: prendas de cuero,

La Caja de Jubilaciones

Esta institución de Previsión Social, es más simbólica que efectiva para sus asociados, ya que éstos a su abrigo, tras tantos años de contribución, a sus asociados, de las contingencias de la vejez. El 80 % de sus afiliados no tienen asegurado un vivir digno un vejez. Una institución así, no devuelve a sus socios parte del dinero que volvió en las arcas de la institución, está desvirtuando, en los hechos, el deber que le adjudicó con sabia perspectiva protectorial, el legislador.

Hagamos un planteo breve, pero demostrativo.

Conocemos vidas que estos jubilados con una cifra que, en la libertad comercial, es insuficiente para cumplir con una dieta de 10 días de duración.

Sus extintos esposos que bastante enriquecieron el erario de Previsión

social dejaron el mundo con la ilusión de que quedaba una seguridad económica para sus compañeros. Las sumas que llegan a sus manos no alcanzan a satisfacer el importe de un litro de leche diaria.

En primer lugar, como terapéutica presupuestal habría que, por razones de justicia, abolir el mal llamado artículo 383, el cual agrupa al 1 % de todos los jubilados y pensionistas.

Para mayor desconfianza y severidad crítica tenemos que añadir que "dejaron" el 60 % de todos los egresos jubilatorios.

Además, por qué hay vidas que reciben la mensualidad de más de un edén, cuyos montos, comparados con las sumas que perciben las "parias y los parias" de Previsión Social son gastos prominentes, asombrosos.

CANTANTE, LEONTYNE PRICE

ES UNO DE LOS MAS COTIZADOS VALORES LÍRICOS DE EUU. SU VOZ ES COLOSAL, EMOTIVA.

calzado, tejidos de punto, casimires, tejidos de algodón, jeans, alpargatas, etc.;

6. — marroquinería; carteras y bolsos de cuero, billeteras, portafolios, valijas, maletas, cinturones, guantes industriales, pequeña marroquinería, etc.;

7. — cebada malteada;

8. — semen de animales;

9. — abastecimiento de raciones alimenticias y forraje;

10. — suministro de materiales para la construcción: cemento, artículos sanitarios, grifería, azulejos, etc.;

Uruguay quiere y desea hacerse presente en la economía de todos los países y fundamentalmente en zonas en que, como África, los estudios realizados justifican la preocupación de las autoridades de Gobierno por la dimensión del mercado que se abre a las posibilidades nacionales.

Debido al sostenido incremento que registra el nivel de vida en África, es de esperar que los suministros que se adquieren aumenten día a día, permitiendo esas exportaciones uruguayas la obtención de una mejor capacidad de importación, elevando así niveles sensiblemente superiores las compras que Uruguay realiza en estos momentos en tan rico continente.

ALFREDO PALACIOS

Este hombre de aspecto un tanto rara avis, de indumentaria exótica, vida estuvo dedicada a bugotes difusos, sombrero de copa alta, y prolongadas hacia el infinito, fue un estadista político y autor de extraordinaria aureola ética. Viviendo de una casa que nunca fue visitada por los halagos de la fortuna, tanto en su niñez como en su adolescencia, su vida fue el producto de su vale descolante.

La luz sideral de su frente, combatividad intransigente, alegatos jurídicos, sociales, valerosos, su sólida dialéctica en pos de la siempre posteriores justicia social, su voz truenadora, de señorío humano en medio de la selva camerol, ya como diputado, ya como senador, le valieron el honor de tener un destino cargado de honores espirituales.

En la vecina orilla, su hijo de un oriental que se recordó se alza como un expírio cuando aún su yo no estaba fijado y desusiloso, como eximio troliado, que fue su desconocido de las ciencias sociales y las doctrinas.

Tenemos el regocijo en-

estéticas que mejoran el espíritu del individuo. Su vida estuvo dedicada a rescatar de las penurias a los parias sociales que son los que componen el proletariado. Sabía bien que mientras algunos proletarios sociales vivían entre París y Buenos Aires, siempre en viajes de ajetaz y descomposición por la vil monería que exige el diario vivir, millones perdían su salud trabajando mucho y comiendo, er la exigüidad de la paga, desabridos y masticando platos.

El nació para alzar la voz. El nació para despertar a los que están dormidos por el malentendido del sueno de la lucha social, cuya causa es la ignorancia. Madre prodigiosa de muchísimas fortunas que crecen al amparo de los ignorantes.

Este supraciudadano era hijo de un oriental que se recordó se alza como un expírio cuando aún su yo no estaba fijado y desusiloso, como eximio troliado, que fue su desconocido de las ciencias sociales y las doctrinas.

tratado de escribir que "el león Ilustremente domado", ciaro de la selva parlamenteria, descendía de nosotros... pero su piel nutritivamente oscuera! Ninguna monografía de este Hércules de las luchas sociales por la equidad, ya sea periodística, ya sea literaria, jamás revelan su identidad bíblica.

Acaso estos escritos tengan en mente que la mixurzación africana y blanca invalidó el gran taller de los prófhobres.

No somos tan profanos y condescendientes, para tanto el alegato de los muchos hermanos de piquama que regados para el mal de la pintura social falso y el diseño deformador, cultivan el artificio de la información subalterna que persigue la martingala de "hacer pasar gato por liebre" a los muchos años de dejar la embajada argentina en el decoro de nuestra rular por "jas montañas y valles sociales", ya el titán Palacios desprendido de la

plaza romana de sus combates parlamentarios, por el Horado alejamiento de su muerte, el gobierno de su tierra designó al sacerdote sanguineto suyo, no nacido de vardo, alto, forzucuz que el prejuicio racial en América es una paradoja, ya que la "ola negra" de nuestra región continental, gusto o no tristes antropológicos, su gusto a los que suehan con sus ritos protocolares lo cual, porque estamos en una época de la simplicidad, por más trascendental,

los que sean los actos son das, delatan su prosapia curiosa ante las reacciones africanas. Esta alusión antropofísica no tiene más corteses naturales.

Este joven apuesto, propulsado que el ideal de ejemplaridad de espíritu educar a la juventud, forzucuz que el prejuicio racial en América es una paradoja, ya que la "ola negra" de nuestra región continental, gusto o no tristes antropológicos, su gusto a los que suehan con sus ritos protocolares lo cual, porque estamos en una época de la simplicidad, por más trascendental,

- DEPORTES -

CARLOS SANZ

MERCEDES 843

Teléfono 8 00 52

TE HORNIMANS

PURE TEA

JOSE ALDAO S.A.

"El Día" y la República de Sudáfrica

Montevideo, junio 26 de 1973. Señor Director del diario "El Día", Don Lorenzo Battile Chivieri.

Señor Director: El diario "El Día" de fecha 1º de junio informa respecto al aniversario de la República de Sudáfrica:

En el artículo se telejan alusiones sobre su status económico, pero en la forma trascendental y diciente, intranferible, y que lo es el derecho de gentes, están ausentes los adjetivos condonadores caro está, condenantes a sus leyes paranoicas, desmencialmente draconianas.

De qué vale que se publique la foto y los bellos pensamientos políticos-sociales de Battile, si ante la más truculenta odisea de los indígenas, cometiendo un acto de renunciamiento en lo que atañe a un pronunciamiento de

comuna, "El Día" contra una hemiplégia voluntaria. Numa ferme bendito las ocasas de leer un elogio en virtud de la descolonización.

Se olvidaron que África fue una gran exportadora de héroes...

Sin embargo y no obstante numerosos factores, "El Día" no pierde la oportunidad de exteriorizar su horror por los prejuicios que llevan a sensibilidades judaicas.

Como es de notoriedad "El Día" critica moradamente las diferencias que se practican en Rusia. ¿A qué se debe tanto grande preferencia? ¿A hermano Israelita o entre nosotros y puño el pecho independentista?

Como documento demójedor, que en nada enaltece a ese rotativo, tenemos en nuestro mínimo archivo una semblanza

de Joséfa Baker que apareció en el suplemento, cargo ríos de dos autoras: "Negra, pero hermosa".

Además de la mencionada ética-pedagogista de perseguir el bien y la corrupción fraternal, creemos que "El Día" tiene la suerte de tener el galardón de un norte tradicional.

Pero, ante todo y sobre todo existe un motivo sagrado que obliga que ese diario adopte tan antihumana postura.

Don José Battile, que fue el más genuino artífice de nuestra estética institucional, como numerosos precursores nuestros, tenía una doña de sangre africana.

Su opositor más encarnizado de toda la vida, Luis Alberto de Herrera, imagine señor de la honestidad estatal, habiendo hecho al periodo inicial de la fundación de sangre de nuestra nacionidad, también...

En lo que respecta al árbol genealógico de la familia Battile, sin duda, tuvimos la ocasión de platicar con Don César, quien nunca negó tal verdad.

Saludoso Manuel Villa, Director.

acle

en tejidos de calidad
toda comparación nos favorece

SARANDÍ 336. Piso 2do. M. 1000

K I N G

Pinturas - Lacas - Barnices

Bertullo y Pissani Tel. 912855

COMPRAMOS FRACCIONAMIENTOS APROBADOS EN TODA LA COSTA

Recibimos Ofertas en Toda la Costa
Para Operación Rápida con Pago
Contado o Corto Plazo

CALLE BUENOS AIRES 484 OFICINA 23

TELEFONO 915388 Y 587104



DR. STANLEY S. SCOTT. ADMINISTRADOR ASISTENTE DE LA OFICINA DE ASUNTOS AFRICANOS DE LA AGENCIA PARA EL DESARROLLO INTERNACIONAL (AID)

RHODESIA

Está sonriendo la cumbre, una marca étnica, aunque muchos hombres. Dijeron anunciendo el fin de su paralelo ante el que es un proverbio que el que calla otorga.

Estamos asombrados de su silencio de este matutino polémica sobre el desafío del hombre, sus derechos y estímulos, democrático hizo el ademán de una réplica desagradable.

Aunque ello se asemeja a la ocurrencia de una magia que está fuera de las fuentes naturales de la justicia, sin duda, en esta nación el negro es un sér vido el cual, por el índice de la contabilidad de la constitución, es un cero a la izquierda.

El ideal evolucionario del Siglo XX, acaso como uno de los postulados de su cultura emancipadora más aceleradamente expuesta, exhorta el libre albedrío de cada individuo, independientemente de

Ninguno de los cole-
gios, incluido en
nuestro país que son,
aunque en números no
preponderantes, portavoces de la distancia
social, de la distancia
entre si.

Dentro del mundillo periodístico hemos leído reiterados artículos donde, con expansiva Africa empezó a zafar desnudez de deseo del remolino del mar periodístico, se defiende colonialista, ni en giro de la tesis que honra saltó, sonriente, estabiliza el racismo, en vultante, así, como sue Sud Africa, que es el nido, con su Aleluya!

epicentro mayor de esta calamidad de las en- Aleluya! ... Bienve-
tradas de muchos, de nida seais!

COLGATE PALMOLIVE

UN PRODUCTO
DE CALIDAD
DESDE 1806

SALIENDO DE LA ESCLAVITUD

CAPÍTULO III
GEORGE WASHINGTON
CARVER (1864-1943)

Más o menos por el año 1864 nació en una estancia cercana a Diamond Grove, en Missouri, un niño hío de esclavos, esclavo él, que se llamó George, luego George W (Washington) por encima de las circunstancias y Carver de apellido por el dueño de los esclavos. Un alemán bueno para esa zona y época que tenía varios defectos. A saber, era extranjero, repúblicano y abolitionista, llegado al lugar en 1830 pleno de ideas liberales. Tan fuera de época y de lugar que cuando una noche de invierno los precursores de los Ku Klux Klan o émulos llamados Los Caballeros del Circulo Dorado o de La Cruz Dorada, verdaderas bandas de esaltantes, robaron a la madre de George y a sus dos hijos. Moses Carver comisionó a un hombre para que los buscara y los trajera de vuelta a su casa, pues los

quería mucho además de ser de su propiedad. El hombre encontró sólo a George, pues a la madre le habían llevado ya los hijos.

George era un niño débil y enfermizo que no servía para los fines de sus captores, o sea venderlos en otra zona. Moses recomendó como había prometido, al encargado de encontrar a sus esclavos entregándole un caballo. George se crió junto con su hermano mayor que había escapado a la cacería y los hijos del amo. Desde niño, como tenía tiempo para correrse por campos y bosques, demostró gran curiosidad por las plantas y árboles. Todo le llamaba la atención y abrumaba a la dueña de casa con raíces raras y flores de toda clase, y con preguntas sobre plantas y animales. Mucho no le podían responder, pues no era gente culta. Le dieron un libro elemental para aprender a leer y sólo fue descifrado con

los otros compañeros. El vivía casi todo el día en contacto con la naturaleza y sus manifestaciones animales y vegetales sobretodo. Había hecho un jardín escondido, de toda clase de plantas enfermas o débiles.

Cuando George tenía unos diez años, su hermano mayor decidió dejar la estancia y buscar mejores horizontes. El que ello aprendió entonces a hacer las tarjetas de la caza como era norma, no existiendo mujeres esclavas. Cocinar, lavar, planchar y cocer, hacer jabón juntando la grasa, cuidar el fuego durante todo el invierno, tarea muy importante en las regiones frías. Su vocación lo hacía junta todo clase de plantas para los gustos de la cocina, medicinales, de ornato y para todo uso. Aprendió a curtir pieles y gabriar tintas para las mismas.

Entendió de que a cierta distancia de la estancia había una escuela, pidió se le dejase ir y obtuvo

permiso. Una negra fuerza vecina del colegio lo tomó a su cargo y cuidó de él y se encariñó con el esclavo. Lo enseñó a lavar bien y plenamente pues esa era su profesión, la de dona María Walkins, quien le regaló también una biblia que lo acogió inmediata la escuela. George tenía nuevamente otra inquietud. Tuvo que marchar en procura de un centro de enseñanza y cundría y llegó a Fort Scott en Kansas donde para ganarse la vida entra en casa de una familia pudente como sirviente. Pero una noche en que lo habían enviado al centro de la ciudad a una farmacia a hacer un mandado vio un espectáculo que, lo aterró. Muchos blancos se arremolinaban frente a una puerta de casa y vió como sacaban a un negro de dentro, lo castigaban y luego lo llevaban sobre una fogata preparada allí cerca por grandes y chicos y todo ensangrentado el negro era quemado como entre

nosotros se hace con los judíos. Esa misma noche George junta sus cosas y se aleja de la ciudad. Comienza un largo periplo de dos años realizando todo clase de tareas domésticas para subsistir. Se defiende un poco en Mineapolis para terminar sus estudios secundarios y una familia rica descubrió por casualidad los cuadros que pintaba George. Ilamándole la atención, cláudico trabajo y acaparando la atención y el cariño de todos. Pero George necesitaba, sabía que ya era adolescente, cumplir otra etapa de la enseñanza: la superior.

Un día ve un anuncio

en Olanhe. Escribe, le contestan y cuando se presenta a la Highland University el director lo ve y horrorizado le dice: "Con que esa tenemos no admitemos negros aquí". Continúa su peregrinaje. El 11 de enero de 1865 se había decretado la abolición de la esclavitud. Veinte años después George consigue en un reparto de tierras una parcela. Pero no tiene dinero para trabajar, para pagar, herramientas, semillas, animales ni para pagar los impuestos. Abandona la chacra y sigue caminando hasta que sigue entrando en el Simpson College de Winter, Iowa. Lo único que tenía —como dijo años después un profesor suyo— era "una valija llena de poesía y un ardiente deseo de saberlo todo". Pagada la matrícula, el capituló que lo quedó fue de 0,10 centavos. Con ellos se compró crema que le duró varios días. Luego convenció a un señor de que le prestase dos latones, una trizal de lavar, jabón y un poco de azul y con ello habrió una lavandería para los otros estudiantes. De esta forma se ganaba la vida y juntaba para pagar sus matrículas. Estudiaba ciencias naturales, pintaba, tenía buena voz, estudiaba música y escribía versos. (Pasa a la pág. siguiente)

SAS
la filosofía
de viajar

SAS SCANDINAVIAN AIRLINES

RIO BRANCO 1389
TELS. 90 87 02 - 91 52 38

Saliendo de la Escalavitud

(Viene de pág. anterior)
Pero la pintura fue la que le abrió el camino con más facilidad. Yo vimos anteriormente, y ahora en su nueva versión sus pinturas de plantas y flores llaman la atención y gracias a ello le consiguieron una beca para el Colegio Estatal de Iowa, donde fuera George el primer negro en diplomarse no sin sufrir toda clase de repudios por su color. Siempre consiguió algún trabajo para poder comer. Como pintor, en ese momento tiene éxito en ex-

posiciones en Iowa, en la exposición mundial de Chicago. Se doctora por fin con su tesis "La influencia del hombre en las plantas".

George tiene ya treinta años en 1894 y el banquete de graduación, donde el había obtenido las máximas notas y donde era considerado el posta de la clase, se realiza en el mismo comedor donde a su ingreso había sido rechazado por ser negro.

Carver se queda dos años en la ciudad de Ames para obtener un diploma de bachiller en artes. Es nombrado mi-

teniente en Botánica y sus

profesores lo recomiendan a otras universidades.

En 1896 en su universidad se produce el gran encuentro de su vida. Visita la misma Booker T. Washington, quien le propone y se lo lleva al nuevo doctor a su escuela de Tuskegee, como jefe del Departamento de Experimentación Agrícola y profesor de Ciencias Naturales. Allí los dos negros esclavos regalan a ser famosos. Carver no sale más de aquel centro de enseñanza y para su vida investigando y ensa-

riando hasta la gloria que llega antes de morir en 1943.

III. Carver en la Catedra

Booker era un hombre dinámico, energético, orgánizador, orador, extravagante en una palabra: Carver era reconcentrado, laborioso, paciente, callado, pues su voz de fáesete tan buena para el canto, no lo era para la oratoria y, muchas veces con su toro debía de haber despertado las sonrisas de los jóvenes, en una palabra, introvertido. Los dos habían llegado a triunfar en aquel medio por el ideal que los llevó

a toda clase de sacrificios: por aprender todo, para darle voz y por el gran respeto que ambos tenían por la naturaleza y todos los seres vivos. Por el ideal de superación para sus hermanos esclavos y luego saliendo a quienes habían de dar herramientas, y conocimientos para lograr la libertad más avanzada.

A George le bestearon dos piezas para vivir y para su laboratorio. Trabajaba desde la salida del sol hasta la noche en él y en la catedra. Conocía el suelo de las rigideces y la flora como ninguno. La universidad es-

taba situada justamente en la región del algodón. En 1890 este producto había marcado un récord. Pero luego las cosechas eran variadas y fueron decreciendo, pues lo único que se plantaba era el algodón. La tierra se fue empobreciendo. Era necesario, según Carver, rotar los cultivos. Había que enseñar a rotar y enseñar a sustituir el algodón que estaba tan dentro de los plantadores y sus esclavos.

Carver aconsejó plantar fueran muy buenas para

(Pasa a la pág. siguiente)

CIRCULO CATOLICO DE OBREROS DE MONTEVIDEO

... de Asistencia Médico - Social
de 1^{er} Categoría

93 años brindando los mejores servicios a sus asociados

AHORRA EN FRANQUICIAS

Sede Social: MINAS 1250

Sanatorio y Policlinicas: SORIANO 1718

Teléfonos: 49 92 61 al 68

USTED PUEDE CORTAR EN MUCHAS CUOTAS EL PRECIO DE UNA GUILLOTINA

acrisol

Departamento de Máquinas-Herramientas.
Bvar. Artigas 2204/10
Tel. 49 63 11/15

REGALE COLONIA LOVAINA

¡QUE PERFUME MAS
EXQUISITO Y SEDUCTOR...!

TORNOS NARDINI

Desde 500 a 8000 mm. entre puntos. Venga a buscar el modelo que usted necesita. Amplia financiación para compra en plaza o importación directa. Copiador hidráulico, y gran variedad de accesorios.

acrisol

Departamento de Máquinas-Herramientas.
Bulevar Artigas 2204/10
Tel. 49 63 11/15

**Un
Torneo
de Tornos.
a cual mejor.**

Saliendo de la Esclavitud

(Viene de pág. anterior) luego no se sabía qué hacer con tanto maíz. Carver creó más de 300 fórmulas de su empleo. Desde el aceite, como comestible, para la industria y para la fabricación de proteínas que sirvieron para la alimentación del Ejército en la Primera Guerra Mundial. Todos sus descubrimientos no fueron patentados por Carver. Todo lo entregó a la sociedad y no se enriqueció con él. Otros sí se enriquecieron.

Carver era visitado en ocasiones por los presidentes de la República, los investigadores como Edison, industriales como Ford, etc. Aquel esclavo había salvado económicamente a los amos esclavistas. Pero junto con ello iba llegando la evolución, lenta pero segura. El maíz y la patata fueron las fuentes de riqueza para aquellas regiones empobrecidas por el cultivo intenso y continuado del algodón. Sus experiencias recorrieron el mundo y enseñaron a millones de hombres sobre la superficie de la tierra.

Desde esmaltes, vege-

tales para metales, lejó, lejó vegetal, tintas, substancias grasas, colorantes varios, azúcar comestible, gomas para condimentar los alimentos, iban liquidos, mantecas, materiales para cinturones, etc., etc. Carver había formulado cientos de recetas de comidas sobre la base de los productos que él había introducido a plantar y cosechar en campamentos industriales. Con el horneado consiguió almidones, impresas para condimentar café, para enriquecer la vinagre, cera, cera, los zapatos, pasta, píxeles de madera, cueros, mojados servía como la farina y tostada como sustituto del café, etc.

Enseñaba a los discípulos la utilización de todos los productos de las plantas para fabricar maderas, productos sanitarios con las vinillas, plásticos, papel y coloquiantes para el cuidado de los dientes.

En cierta oportunidad fue invitado a la corte de Washington para que defendiera ante una Comisión de Senadores sobre sus inventos, habiendo casi

sido asombro los mismos y el caudal de conocimientos de que tenía y pausadamente hizo durante dos horas seguidas. Resultado: se votó una ley de impuestos para proteger la industria agrícola.

Fue nombrado doctor en Ciencias de la Universidad de Rochester, miembro de la Sociedad Inglesa de Artes, le fue otorgada la medalla Spengler al mérito entre los negros. En 1939 el presidente Franklin Delano Roosevelt lo vistió especialmente en su residencia de Tuskegee para agasajarlo y demostrarle su reconocimiento.

Fue siempre ajeno a lo que significaba dinero para él. Todo era para la casa de estudios, inclusive sus sueldos, que no cobraba para beneficiar su universidad. Nunca se preocupó por el vestir. En una oportunidad un caballero lo cumplimentó con 2 dólares para que se comprase un par de zapatos. La casa donde nació fue adquirida por el Estado y declarada monumento nacional. Su gira

perteneció al campo de la ciencia, las artes y la humanidad, pues nadie esclavo, luchó contra los prejuicios hasta llegar a ser un hombre respetado por todos, batiendo las barreras artificiales creadas por intereses mezquinos.

III) SU PENSAMIENTO

El 1º de abril de 1896 el propuesto para dirigir el departamento agrícola del Instituto Normal y Industrial de Tuskegee. Carver respondió afirmativamente en estos términos:

"Por supuesto, ha sido siempre el único gran ideal de mi vida ser lo más útil posible al mayor número de personas de 'mi pueblo' y con ese fin me he estado preparando durante muchos años, para ser grandes y no obstante pequeños, cultos y no obstante sencillos, en la llave que abrirá la

puerta puesta de la libertad de todos".

A mediados de 1896 Carver recibió en Harvard el título de Maestro de Artes Finales y descubrimientos por cientos lo confirmaron. Carver solía decir: "Eleva mis ojos a las colinas, las de la que procede mi ayuda". ¿Dijo? No quiere decir que hay que subir a las colinas sin ver nada. Quiere decir que hay que buscar. Significa que trataré de ver por todos los métodos a mi alcance, o sea por medio de la química y de la física tanto como por medio de mis ojos. Y haciéndolo así se produce la ayuda".

Sus descansos ante tanto trabajo y problemas era la pintura. Pintaba con sus pinceles y las garras de Luxemburgo de París le solicitó uno que correspondiera una pena. Los colores los preparaba él. Algunas los preparó él. Algunas lo preguntó él. (Pasa a la pág. siguiente)



CITIZEN EL MEJOR....

PERELMAN INMOBILIARIA

Compra y venta de Propiedades

COLONIA 2131

TEL. 401751

Parque del Plata: M. Forreira entre 11 y 12 T. 256

Atlántida: Calle 11 entre 22 y 24 — Tel. 386

b

BARATTA

Río Branco 1363

Teléfono 91 29 91

Muebles modernos — Proyectos

Saliendo de la Esclavitud

(Viene de pág. anterior) esos colores durarían y contestó: "Han durado allí (en las colinas) miles de años sin borrar. Seguirán durando aunque yo los tome y plante crí-santemos con ellos".

Deslumbrado con el manifiesto que tiene su origen en América del Sur, Carver en sus diálogos con el Creador dice: "...¿Por qué hicisteis el maní?" Y el Creador respondió: "...Te he dado tres leyes, a saber: compatibilidad, temperatura y presión. Todo lo que tienes que hacer es tomar esos elementos constitutivos y reunirlos observando esas leyes, y te anotaré por qué he hecho el maní. En consecuencia, me puse a probar diferentes combinaciones de las partes bajo diferentes condiciones de temperatura y presión y el resultado fue lo que vives".

Sus aportes a la agricultura universal, a la química, a la dietética, micología, genética, botánica, medicina, farmacología, etc., a las artes, a la humanidad estimulan con su preocupación permanente sobre el hombre. La ciencia creadora era importante para su raza y para todos pero el es-

tudio del hombre y su desarrollo era la culminación de su pensamiento y su labor. El lo sintetizaba en esta forma: descubrimiento (de la naturaleza por el hombre) adaptación y creación.

Carver comprendía muy bien la calamitoso política seguida en el Sur por los encargados de ello. Esto era tan grave que mereció y merece aún el análisis detallado de estudiosos que describen mil y una dificultad, miopía, tontos errores, errores de todo tipo y calles que hacían que la economía fuese débil y con prejuicios de todo tipo. El esclavo con un nivel cultural bajo cero y el nivel de toda la zona subí bajo cero, con excepciones lógicas, no permitía mejorar la economía de la misma. El con su ejemplo, visitándolos, aconsejándoles en todo fue formando junto con los tecnólogos que se formaban en la escuela generaciones de hombres cada vez más jóvenes y un poco más libres. Douglass, el primer líder anti esclavista habló muerto. Booker T. Washington había fundado Tuskegee y Carver con su laboratorio a caballete conducía a los hombres del sur y de todas partes

hacia una nueva aurora. En la revolución de América del Norte, el primero en fumar fue un negro. El primer condeonado en la primera guerra mundial fue un negro y así otros ejemplos. Carver servía también a su patria y a la humanidad fomentando los caminos hacia la paz.

En una de sus demostraciones de sus descubrimientos dijo: "No me gustaría que se aplique la palabra substituto a mis productos. Prefiero que cada uno de ellos se apoye en sus propios métodos".

Lo sintético era "un cuar-

to reino de la naturaleza enteramente dentro del dominio del hombre, beneficioso cuando se redi-

nen elementos compatibles". Podemos ver que está a punto de nacer un nuevo mundo. Será el mundo sintético". Su pre-

dicción se cumplió.

En 1940 la humanidad sufrió una dura prueba. Carver sostuvo siempre que estando una nación formada por individuos, el problema es uno de ellos es el problema de todos y que un grupo no puede prosperar mucho tiempo a costa de otro; cada hombre es el guardián de todos sus herma-

nos en cualquier parte del globo que se hallen y el que se affige a un hombre en comparación con lo que se hará en los años bre de cualquier parte".

Sufrió burlas, mofas, pestigaciones, peligros, insultos y ataques de todo tipo. Sólo dice: "Hay tres clases de ignorancia. La Primera es la ignorancia anticipada del 'no sé'. La segunda, que es peor es la ignorancia del 'no sé y no me importa'. Y la tercera es la ignorancia maliciosa, la peor de todas".

En 1925 dijo: "A pesar de todos los progresos de la ciencia hay todavía un campo iluminado para la inteligencia creadora: no hemos hecho más que ro-

tar lo que se escriba y se diga de él son 'cuentos de hadas' según sus propias palabras pues a nadie le refirió nada de su vida. Vivía para la ciencia y para aliviar la miseria de los demás".

La biografía escrita por R. Holt no alcanzó a ser leída por Carver. Poco le interesaba ella y todo lo que sobre él se escribiera aunque fuese despectivo.

A Britos

TINTORERIA

“LOS QUIMICOS”

JUNCAL 1475

Teléfono: 905054

BOMBAS ECP

Fabricación y preparación de bombas para agua

y uso industrial

CERRO LARGO 1009

Teléfono 913364

CAMBIO VAZQUEZ

- LOTERIA - 5

Siempre grandes premios para sus clientes

18 DE JULIO esquina YI

EL HOGAR DE LAS MEDIAS

18 DE JULIO Y RIO BRANCO

TELEFONOS: 98648 - 981549

ENCUENTRO ENTRE LOS HOMBRES...

especial para "Bahá'í-Hu-
man Jack"

Nota de Mario Leguiz-
món Montero

Hace varios años que venimos colaborando con el espíritu y la orientación filosófica de esta publicación periódica que dirige el sociólogo Manuel Villa. Y a través de sus distintos números, hemos tocado importantes temas: personales enfoques de acontecimientos sucedidos o de actualidad que guardan relación con esfuerzos realizados, a escala mundial, para sofocar el avance de los oscuros, los prejuicios — de por si tan odiosos — y la discriminación en todas sus expresiones malignas: conceptos de raza, religión, idioma, cultura, sexo, etc.

Amplio es el criterio que surge de los organismos colegiados internacionales y específicos, sobre los Derechos Humanos. Generosas las frases pronunciadas por los líderes mundiales, en esas asambleas donde se conciben ponencias y recomendaciones en la bús-

queda de bienestar y felicidad para todos los seres.

Empíricas concepciones sobre los diálogos y comunicaciones que deben mantener los hombres; como tener que traten en la habitual convivencia, llevar por viables y correctos criterios el derecho inalienable a existir decorosamente, y precisar cuál ambiente es más propicio para la formación integral del individuo. Pero todo esto va dirigido a una sociedad de consumo con finalidades concretas: desarrollo empresarial, aumento de productividad y ampliación de mercados.

Como dice el sociólogo francés Baud, no todos nos percatamos del aspecto sociológico de las relaciones entre los hombres y que estos encluos reciprocos, h an tenido siempre repercusión sobre el carácter, su mentalidad, su futuro, su comportamiento en la colectividad y las relaciones — agregamos nosotros — que su ubicación en aquella pueda experi-

mentar. Positiva o negativamente.

Si bien todos somos producto y centro de las acciones del medio que nos rodea, las presiones del ambiente no inciden de la misma manera en cada individuo y no todos llegan las conquistas que se han logrado para obtener el planteamiento de una existencia apropiada.

DIMENSIONES DEL VIVIR

Es que hay un proceso frío, simbólico a niveles sólidos que sig tabulan para "cassettes", donde se dimensionan y se clasifican los hombres en tipos y de acuerdo a una realidad cualquiera sin considerar ni analizar en esos esquemas, la esencia de la personalidad de cada individuo y las circunstancias de su acción. O el tiempo y época de sus exteriorizaciones, científicas o artísticas, prácticas o volitivas. Porque vivir consiste simplemente en esos movimientos del comportamiento y carácter del ser humano en su colectividad geográfica y en su

grupo social. En esa humanidad que se acerca en medio de vertiginosos cambios a un fin de siglo usted, yo y aquel joven que viene tras nosotros, nos hemos desarrollado o no estamos aproximando ya al descrito encuentro que afirman las recomendaciones y las aspiraciones de los notables del mundo?

Hay un bagaje inmenso que, cual oscuro y definido lastre, arrastra este mundo pese a las sensacionales hazañas espaciales. Somos demasiados y crecemos tan aprisa, que la idea de una justicia, religión, idioma, cultura, sexo, etc. Confusos conceptos de graduación personal que malignamente juegan. Algunos, enquistados profundamente en la mente y el alma de pueblos e individuos. Otros, a flor de piel, amedrentando, inhibiendo, prohibiendo, con su oscuro y tenebroso carácter, todo contacto.

Aunque se demuestre, como lo fergo Dunod, que la amistad y mezcla de idiomas y el mestizaje de los individuos, en la sociedad, y la incidencia de los diversos grupos étnicos han sido tan intensos que, a lo largo de los siglos, no hay posibilidad de precisar los límites geográficos de colectividades humanas algunas donde de todos sus miembros posean características comunes e identidades suficientes que permitan distinguirla claramente de las restantes.

Llegará entonces de

humana. Pero que está fallando tremedamente en su praxis... Es la confusión.

VAYAMOS AL ENCUENTRO

La Confusión sobre la igualdad de los hombres. Sobre esa jerarquía de valores que da la superioridad moral, Intelectual o científica y que no es autoridad, da igualdad que esos falsos conceptos: prejuicios y discriminaciones de raza, religión, idioma, cultura, sexo, etc. Confusos conceptos de graduación personal que malignamente juegan.

Algunos, enquistados profundamente en la mente y el alma de pueblos e individuos. Otros, a flor de piel, amedrentando, inhibiendo, prohibiendo, con su oscuro y tenebroso carácter, todo contacto.

Aunque se demuestre, como lo fergo Dunod, que la amistad y mezcla de idiomas y el mestizaje de los individuos, en la sociedad, y la incidencia de los diversos grupos étnicos han sido tan intensos que, a lo largo de los siglos, no hay posibilidad de precisar los límites geográficos de colectividades humanas algunas donde de todos sus miembros posean características comunes e identidades suficientes que permitan distinguirla claramente de las restantes.

Llegará entonces de

Mensaje. Nuevo sonar de clásicas trompetas. Cesación de la servidumbre, del predominio del hombre por el hombre, para que se inicie el encuentro del hombre con el hombre.

Franco y cordial. Sincero y armónico en las disciplinas sociales. Derrumbando valles y Barreras que se oponen a una felicidad convivencia mundial, con responsabilidades compartidas entre todos individuos y colectividades y dentro de ellos mujeres y hombres, sin más discriminación, una verdadera superioridad intelectual y técnica. Sin seres privilegiados ni seres superiores. Solo la existencia de mejores o peores. Buenos y malos.

Pensemos, como dice el mensaje tecnológico. Nos están observando figuras de otros planetas u otras galaxias porque querien conocernos.

Entonces que lamentable imagen estamos ofreciendo: oímos por el color de la piel, peleamos porque unos aman a Dios y otros a Jesús; luchamos a muerte porque hablamos diferente idioma o porque queremos poseer una roca que es inhabitable... ¿Qué encuentro pretendemos lograr?

Mario Leguizamón Montero

MACLEAN & STAPLETON S.A.

Agentes Marítimos

COLON 1486

Tel. 917474

AUTOMOVILES

ADRIAN BARRERE LTDA.

SAN JOSE 1102

Teléfono: 916485

PELETERIA METRO

MODELISTA — CONSERVACION DE PIELES

CUAREIM 1315 Teléfono 908478 900030

NOGUERA PINTURAS

18 DE JULIO Y BEISSO

BIBLIOGRAFIA

Ildefonso Pereda Valdés. IDEARIO Y ANTOLOGÍA. Montevideo, 1978. 94 págs.

A los 80 años Pereda sigue trabajando e invertigando como si tuviera 20. Esta obra suya que salió y se agotó de inmediato contiene 14 págs.

de su Ideario; un trabajo de Giuseppe Bellini de 8 págs. titulado "POETAS NEGROS DE LA RAZA BLANCA"; Ildefonso PEREDA VALDÉS", traducción del ensayo inserto en el libro "Figure della lirica ispano-americana" publicado en Milán en 1949 con modificaciones posteriores, que publicamos por separado y une antología de sus libros y poesías inéditas hasta la fecha que contiene. La carta iluminada. El libro de la colección, El libro de los negros. Raza negra y otros poemas, ne-

gros, Música y acero, Sinfonía heroica, Elegías. La múltiple soledad y otros poemas y otros poemas. (1920-1978). PRIMER CONGRESO DE LA CULTURA NEGRA DE LAS AMÉRICAS. — Agosto 24-28 de 1977. CALI-COLOMBIA. Auspiciado por la Organización de los Estados Americanos. Por atención del Dr. Miguel Zapata Olivella de Bogotá hemos recibido este documento con las conclusiones y recomendaciones aprobadas. Estos materiales fueron el resultado de las discusiones y debates adelantados por los grupos de trabajo reunidos en cuatro áreas culturales: a) Pensamiento, ideas políticas, religiosas, estéticas, morales, etc. b) Estructuras. Socio-econó-

micas, c) Artes y Tecnologías. d) Música, Mestizaje, castas y clases.

Las discusiones se centraron a valorar el aporte de los negros afroíricanos y sus descendientes a las culturas de América bajo los regímenes esclavistas y republicanos, analizando las penosas circunstancias socio-económicas y culturales a que fueron sometidos. El énfasis de las discusiones se centró en denunciar los mecanismos de alienación ejercidos sobre la población negra en los procesos de mestizaje étnico y sincretización con los contextos culturales europeos e indígenas. Participó colaborando activamente la Oficina de Relaciones Internacionales del Ministerio de

Educación Nacional de Colombia, Observadores de la UNESCO, OEA y otras instituciones. Se encendió a Colombia, tarea que el Dr. Zapata y colaboradores incluyeron pesadamente sin el apoyo alguno. La investigación y la ponencia presentada por Estupiñán de Ecuador y Campos de Perú. Se rindió tributo al poeta Feliciano en 1959. Luis Palés Matos de San Juan de Puerto Rico a propuesta de Artel. Simón, Fortune y Alcazar. El Congreso comisionó a sus grandes ponentes, Jorge Artel y Helcas Martínez Góngora para la creación de un canto o himno de los negros afro-americanos. A propuesta de (Pasa a la pág. siguiente)



LAMAS GARRONE Y CIA. S.A.

Representantes de los autos FORD

SORIANO 1375

CAMBIO

ZITO

EL CAMBIO DE LA SUERTE...



DRA. CAROLYN PAYTON, DIRECTORA DEL CUERPO DE PAZ

LAVADERO LA MARINA

HOTEL RESTAURANT

COLONIA 2215

Teléfono 49525

(Viene de pág. anterior) Tufik Meluk de Colombia se resuelve la creación de una Sociedad Pan-Afroamericana de Cultura. La amplia delegación de Panamá propuso y se aprobó una declaración contra la discriminación del negro panameño en la zona del Canal.

Se aprobaron conclusiones y recomendaciones sobre: Pensamiento religioso, pensamiento político, pensamiento e identidad, ideología, la enseñanza educativa.

Conclusiones. Aportes del negro en el área de las estructuras socio-económicas. Extenso capitulo que termina con la solidaridad con los propósitos y decisiones de la Conferencia Mundial contra la discriminación racial (Apartheid) que se realizaba en Lagos, Nigeria. Luego se aprueba un resumen sobre Aportes del negro a las artes y tecnologías, en especial en los campos de la música, danzas, pintura, escultura, arquitectura, lenguaje, literatura, artesanas, tecnología, etc., terminando este capítulo propuesto por Aquiles Escalante, coordinador de la comisión respectiva con 10 proposiciones. El cuarto grupo sobre aportes del negro en la etnia y el mestizaje, castas y clases, aprobó recomendaciones y ponencias con alguna abstención y un mensaje de simpatía a Alex Heley por su obra "Raíces", interviniendo como coordinadores: Ab-

días Do Nascimento y la asesoría de Nina S. de Friedman y doctora Vara Green, Dr. Shelle Walker, Art. Winston Caballero, Prof. Antonio Vieira, sociólogo Eduardo de Oliveira y otros.

El II Congreso de la Cultura Negra de las Américas se realizará en agosto de 1979 en Panamá.

Toni Morrison. — LA CANCIÓN DE SALOMÓN. Argos Vergara ha traducido y editado la tercera novela de la escritora norteamericana Toni Morrison. Fue premiada por el año 1977 con su novela sobre la vida de un joven negro con el Premio de la Crítica Norteamericana y ello repercutió a nivel crítico y de prensa mundial.

Toni Morrison se ha impuesto contra serios candidatos al premio sénior negro y con un tema negro. La vida de un negro que vive y sufre toda la tragedia de las grandes ciudades, de su mediodía, sus frustraciones, de sus limitaciones con una maraña de ancestros y luchas internas que determinan que su autor nos muestre en forma sencilla, clara y comprensible la vida de la raza en el norte.

Después del éxito de "Raíces", La Canción de Salomón reitera las condiciones de escritores negros norteamericanos que a la muerte de predecesores de fama desde el siglo pasado, toman el presente, por distintos



EMPAJADOR DONALD F. MC HENRY, REPRESENTANTE ANTE EL CONSEJO DE SEGURIDAD.
EL DR. DONALD, POR LA POSICIÓN DE SU BANCA QUIERE DECIR QUE ES EL JEFE DE LA DELEGACIÓN DE EE. UU. ANTE EL ORGANISMO CITADO.

EDICIONES

INMOBILIARIA BRAGLIA

Administración de propiedades y gastos comunes,
Ventas — Alquileres

Montevideo: SAN JOSE 1110

Punta del Este: Avenida GORLERO 681

Lagomar: Avenida ITALIA Kilómetro 21 1/2

DESPENSA MAZAL

SARANDI 550 TELEFONO: 91 58 29

CASA PRAOS S.A.

GUITARRAS — PIERINI y OROZCO

Piezas e instrumentos musicales, juguetes
y artículos para el Hogar

EJIDO 1387

BONTRUPER

MARROQUINERIA FINA

Artículos de regalo para publicidad

JUAN CARLOS GOMEZ 1426

Tel. 982457

Contra la Discriminación Racial y la Guerra

CONTRA LA DISCRIMINACION RACIAL
Y LA GUERRA — Por Alvaro Machardom

ALVARO MACHARDOM - Profesor de idioma árabe, poeta de lumbreras misticas y profundidad sociológica, periodista, escritor, palanca y motor de uno de los sectores de la industria nacional.

POEMA

Y nos llamas salvajes.
Y nos mirais con saña, con burla y con desprecio.
Y por el lucro infame pisoteais banderas, historias y recuerdos...
Mercaderes sin patria, figurales junto a grandes señores;
Ofuscando la luz de sus mentes preclaras con el brillo del oro, con halagos y honores...
Y regis los destinos... Y creis super hombres marionetas de Nietzsche punteando los mares con baluartes de acero; divirtiendo los aires con grotescas piruetas;

escalando con tanques los derechos del pueblo. Destruyais ambiciosos, los antiguos poderes; y os servis, fanseos, de la crédula y joven democracia para ir cimentando mercantiles deseos. Con la ayuda del oficio presionais propagandas, parlamentos, comercio, los rencores, las iniquas; las guerras. Las goyeras repúblicas, con regueros de sangre señalan vuestro triunfo... Tendreis las armas llenas; mas las viudas, los huérfanos, las novias y las madres os pedirán justicia, y brevemente, mercaderes de vidas, cobrareis con la soga las sangrientas facturas... Y nos decís salvajes. Y nos mirais con saña, con burla y con desprecio. Mas verdad... No mentis: agrestes somos e indomables, feroces, a través de los siglos, por siempre seguiremos, sin aceptar limosnas sin doblar las rodillas, con la roja sangre, la frente alta, y la piel morena...



ALVARO MAYORDOM, ESCRITOR, CONFERENCISTA Y PERIODISTA.

SAIDAT

MUTUALISTA PASTEUR

Nació, creció y ahora echa raíces al tener su propia sede

Aprovech el periodo de franquicias

Sociedad Anónima Importadora de automóviles y tractores

Av. Gral. RONDEAU 1950

Subsidiaria: SAIDAT

TEL. 981766

MALDONADO 1474

Teléfono 404812

CUTCSA...

No obstante el tiempo que aún tiene actualizado que venimos atendiendo. Una toxidez de cuando una faz de su tan grave infracción política de admisión humana y moral de esa discriminatoria no he conjectura obstrucción hemos tenido la suerte de la nista con respecto a los saber que su directorio afro - uruguayos, al no mediar un cambio de postura directorial referente a aceptación de nuestros "hombres", el

¿Qué motivos valideros tiene esta empresa de transporte para negarse a incorporar dentro de su personal a nuestros hombres?

Desecharíamos que el directorio tuviera la valentía de salir a la palestra y publicar las causas que los lleva a cometer tan atroz acto de segregación racial.

Todas las demás empresas locomotoras poseen dentro de sus filas a ciudadanos de distintas razas. ¿Aún pesa el criterio del directorio el espíritu de su extinto presidente José Anón?

Que el directorio se despidan de temporal, revoque esa ley tácita, que quieren avaratarla.



Manuel Villa hace uso de la palabra en una de nuestras radios.

"El Oro Negro" y ANCAP...

En el último balancete que utilizan los que crece, esta institución publicó, prolíficamente documentado, el estado que se alza tanto su de sus utilidades.

El renglón que le este ente no es gravado dispuso más margen tanto los bolsillos de los menos pudientes.

El inflamable es. Estamos a amanecer, energía, fuerza, calor, dando una época en que los tecnócratas que

El legislador no crea tienen el timón de la este ente industrial para administración se preocupa la obtención de cupan más en la solidificación de las áreas nacionales que de la

Ante todo, fue creado para bien de los intereses de los que más trascendental, que es la dan de si en la vida dicha del pueblo.

laboral y el progreso. La consigna de la de la nación y son los comercio y la industrialización de sus que menos gozan de la más valía de las culminaciones exitosas de las operaciones comerciales, industriales. Esta filosofía tiene que respetar una doctrina proteccionista, jamás

El keroseno es un excesivamente lucrativo y popular.

S I D R A S A N T A R O S A

ES DELICIOSA...

CAMBIO MESSINA

EL CAMBIO DE LA PREFERENCIA

18 DE JULIO y Pza. INDEPENDENCIA



DIPUTADA

DRA. CARDISS COLLINS, DE ILLINOIS.

POETAS NEGROS DE LA RAZA BLANCA

ILDEFONSO
PEREDA VALDÉS
(GIUSEPPE
BELLINI)

Si la corriente negrística en la poesía hispanoamericana ha dado éxitos tan extraordinarios, especialmente en las Antillas, no hay que olvidar que uno de sus más notables precursores, el verdadero iniciador de la poesía negra expresada por blancos, es Ildefonso Pereda Valdés, uruguayo, nacido en Tacuarembó en 1899.

En varias ocasiones dedicamos a este singular poeta nuestra atención a partir de las páginas de un estudio ya antiguo sobre *Rigore de la lírica negra hispanoamericana*. Con el tiempo la importancia de la obra poética de Pereda Valdés se ha ido afirmando aún más.

Habiéndose interesado antes en variados temas "con ingenio y delicadeza", encontró por fin su camino más apto en la evocación del tema negro y fue en este ámbito

donde acertó a alcanzar "rasgos más personales", así que se le consideró comúnmente como el portavocero de los poetas hispanoamericanos que sienten un particular interés por el alma negra.

Esta alma negra él la siente como algo íntimamente unida a la tierra de América, algo que "cabe completamente dentro de lo nativo, por cuanto completa los elementos étnicos de nuestra masa social", según palabras de Rafael Cánovas Assens; y lo alcanza con su lírica, que se coloca al lado de la de Silva Valdés en cuanto pertenece al nativismo, su validez destaca allá donde una fórmula exterior no le limita, cuando su alma se libera al espaciarse y expresarse.

Leguizamón nota que la poesía de Pereda Valdés es una poesía "de aproximación simpática al negro y de fuerte valor evocativo". Nada más exacto, pero ello no se

limita a una riqueza sustanciosa de metaforas y de colorido que hace pensar de verdad en un pueblo negro, en el cual todo el mundo aparece coloreado con una luz intensísima, impregnada del más intenso aroma. La nota decorativa existe en Pereda Valdés, pero no es la única que importa, porque está vivamente hercha de algo que se mueve en lo íntimo del poeta y que llega a alcanzar tonos altamente humanos y universales.

Aunque no se puede negar que toda la producción lírica del poeta de Silva Valdés en cuanto alcance siempre altos valores estéticos y humanos, su validez destaca allá donde una fórmula exterior no le limita, cuando su alma se libera al espaciarse y expresarse.

Leguizamón nota que la poesía de Pereda Valdés es una poesía "de aproximación simpática al negro y de fuerte valor evocativo". Nada más exacto, pero ello no se

limita a una resonancia exterior, a un no sé qué folklórico, aún obtenido con perfecto arte, sino que expresa el alma negra que el poeta consigue ser vivía y palpable en sí.

En muchos aspectos de la lírica de Pereda Valdés se siente una excesiva ansia de depuración del sentimiento; cierto que su poesía parece un conjunto de apuntes, de notas coloridas, separadas de una interpretación afectiva. No por esto carece de eficacia, así por el tema tratado del esclavitud y de emboscada negra, da fuerza con mayor dramatización y evidencia al modo de aquél triste tiempo. El alma del poeta parece sentirse alejada de casi no existir, para nada y la poesía entra decididamente en el campo de la historia, adquiriendo un valor documental indiscutible.

De ello es ejemplo claro el poema "Buque Negro", donde con estilo telegráfico, extremadamente sintético, desprovisto de todo comentario sentimental, se traza por medio de un solo episodio, toda la historia de la trata de negros.

Un fantasma en la noche marina: el buque negro avanza sobre el espíritu silencioso del agua, con intención de rapina. Los hombres son piratas de duro pecho. El vitorio de los negros derrama silencio bajo la noche del trópico, en una atmósfera cargada como un árbol frío. Alarma, fuga de negros. Muchos de ellos son hechos prisioneros y son apilados en

la estiba: "En las bodegas se apilan sandwichés de negros."

El barquichuelo parte: "El barco de los negros se va tragando el mar."

El estilo extremadamente esquemático de la lírica de la impresión de algo ocurrido improvisadamente. Con tal rapidez debían de obrar los negros aprovechando la noche profunda para sorprender el sueño de sus víctimas, que aún antes de reaccionar de la sorpresa se encuentran estabados en la nave, ya en vía de retorno.

En su lírica "El combate", predomina el mismo estilo impresionista, atípicamente advertido inmediatamente desde el primer verso:

"Gritos salvajes cortan el aire; suenan tambores en la noche,

que los negros ponen más negra, con tristeza africana trasplantada a la América".

Con rojos "faroles", tras la risa "federal" balan los negros, con una alegría frenética, legado del recuerdo de sobresalir en la noche los grandes dientes blancos, que brillan como pares de cal. La única amplitud evidente es la del tambor que en el alma del poeta participa de la multiplicidad negra y adquiere un titilar como una estrella en la noche, transformándose con su sueño. No está brujería de luces.

"Los tambores están temblando

como estrellas en la noche".

Se nota aún en todo el poema una amargura profunda y una evidente intención polemica cargada de amarga ironía, bajo aparente desinterés. Pereda Valdés quiere esculpir con colores vivos, una parte la maldad del opresor, por la otra la desgraciada suerte del oprimido, nunca más considerado ser humano, obligado a cantar y bailar, a hacer como en "Los tambores de los negros", una especie de carnaval de violentos colores, hasta que surge la aurora. Sólo entonces, cuando o la humanidad blanca, cansada de tanta diversión se adormece, la humanidad negra recobra su alma. Como una fiebre alucinante los posee a todos y hasta divide el corazón bueno del poeta, que repite locamente al son del tambor en un balir agitado:

"Cuando la ciudad se apaga de luces y colores / y muere el carnaval / en la primera aurora, / y los negros se retiran y mi corazón que es un tambor / al latir repite sordamente, / por ejemplo, / Borocotó, borocotó, borocotó, chás, chás, Borocotó, borocotó, borocotó, borocotó, borocotó, chás, chás".

Pero no toda la lírica de Pereda Valdés está despojada de afectividad como aquella de la que se ha hablado, no toda es cosa desnuda, descarada, reducida a la expresión esencial, capaz de suscitar un fantasma his-

(Pasa a la pág. siguiente)

LOTERIAS

AGENCIA OFICIAL DE LOTERIA No. 53

de SYC, Jaime C. Caaballo

CUAREIM 1344 casi 18 de Julio Tel. 906668

PABLO DEPORTES

EDUARDO ACEVEDO 1519

Tel. 416808

REZCALA NEFFA Y HNOS. S.A.

25 DE MAYO 230

Poetas Negros de la Raza Blanca

(Véase de páq. anterior) yótico proporcionado.

Si este particular estilo tiene un valor poético que no se puede negar, todavía no siempre llega a adquirir toda nuestra simpatía y a arrastrar de más de sí toda nuestra sensibilidad. Hay a veces demasiada esquematización, excesiva desnudez, dire demasiado estudio para que no sientamos fuese posible diría que transportados completamente. Y aunque suscita imágenes de innegable fuerza permanente, todavía bastante alejada de nosotros, fuera de nuestra ruta, de modo de impedir que nuestra emoción sincera viva con la del poeta. Efectivamente, sentimos resonar más en nosotros aquellos versos donde se expresa más claramente el alma del poeta.

De un estilo del todo diverso da prueba Piedad Valdés en otros poemas como "La guitarra de los negros", "La ronda católica" y la "Canción de cuna para dormir un

negrito". En estos poemas sentimos verdaderamente su alma moverse y palpitar sin restricciones y que el verso no es más que un experimento de depuración y cada palabra está cargada del sentimiento del poeta que interpreta el alma negra.

Tal vez

"La guitarra de los negros"

sea el poema

que mejor interprete

este nuevo estilo inmediato alejado de toda

preciosidad o de cualquier

empalagamiento.

Es un sentido de melancolía dulcísima, tal vez

africana por la evocación,

pero tal vez uruguaya por el paisaje que

se siente en el canto. Si

es de una melancolía lúdrica, llena de sensualidad de selva y de noches sobre el Río de la Plata:

"Dos negros con dos
guitarras
tocan y cantan
llorando".

donde, aunque el instrumento es un tanto español, da un no sé qué a esta melancolía que no co-

es más sostenida solarmente por el sonido del tambor o del tam-tam africano. El verso suena cargado de aquella sensibilidad de color y de imágenes que reclama la mejor poesía lorquiana. Un nosé qué de alucinador, de "loco" se advierte en estos versos:

"La cuchilla de sus
dientes
corta el canto en dos
pedazos".

Luego el verso retorna al tema negro con la "afioranza" del "candombe" y el tambor de su alma se aquietó, se hace menos dramático, hasta que la poesía termina como había empezado, con una melancolía aún más suave, diría casi cansada:

"Dos negros con dos
guitarras
tocan y cantan
llorando".

"La ronda católica" es de una musicalidad finalmente, un regalo de color y de sonido y una vivacidad que crece, en el grupo de poemas versos, una atmósfera de alegría infantilidad. El poeta adapta algunas palabras de la jerga negra, con neto significado onomatopéyico, da un no sé qué a que producen un

efecto musical notable e imprimen un movimiento real a esta "ronda" que los niños bailan en la esquina de la calle, los tomando de las manos:

"Los niños en las
lesquinas
forman la ronda
catonga
rueda de todas las
manos
que rondan la rueda
fronda;

Macumba (Macumbembé).
Y más adelante aún:

"Macumba
macumbembé
hay que tirar una
flecha
y bailar el candombe".

"Al fango tilinguente tilinguete
paso una Linda negra
más linda que no se
toca".

"No falta tampoco aquella
emoción sura, propia
del sensible poeta, que
se expresa en verso bri-
ve y de individualidad sin-
cerala, como cuando en
la mano negra del negrito,
él ve toda una noche,
que, en el cielo, las estre-
tillas que juegan con el
sol, y en toda la sinfonía
celestial el inmenso
"candombe" en el cual
"la luna es un gran
tambor".

Creo así, en la última

"No falta tampoco aquella
emoción sura, propia
del sensible poeta, que
se expresa en verso bri-
ve y de individualidad sin-
cerala, como cuando en
la mano negra del negrito,
él ve toda una noche,
que, en el cielo, las estre-
tillas que juegan con el
sol, y en toda la sinfonía
celestial el inmenso
"candombe" en el cual
"la luna es un gran
tambor".

El negro que no

quiero dormir, con sus ojos abiertos en la com-
piedad, domina el poema
y nos hace comprender
aquel acento de exalta-
ción social, de polémica,
que el poeta no ha dejado
a un lado. Todo termi-
mina en dos grandes

ojos y en una cabecita
de niño, de fiero signifi-
cado:

"Cabeza de coco,
grano de café".

Una criatura indefensa,
símbolo de toda una ra-
za, y que su madre acu-
da dulcemente, en la no-
che, para que se duerma
y con el sueño olvide la
tristeza de su condición.

Lo que Ildefonso Pe-
reda Valdés nos ha dado
en su poesía, a lo largo de
una vida una, van a
colocarle en un lugar de
primer plano dentro de
la lírica hispanoamérica-
na del Novecentos, par-
ticularmente en la de cor-
tor, no sólo como inicia-
tor reconocido de una
corriente artística y de
un movimiento de gene-
rosa comprensión hacia

el pueblo negro, sino
sobre todo como poeta
de indiscutible originali-
dad y de sincera inspira-
ción.

GIUSEPPE BELLINI
Universität degli Studi
Venezia (Italia)

ANDERSON LEVANTI S.A.

Fabricantes de Escobillas de Carbón

para Motores, Dínamos

HOCQUART 1475

TEL. 20 40 20

MUSSITELLI TURISMO

QUILOMETRO 0 PARA EL VIAJERO

18 DE JULIO 1121

Tel. 985313

BANCO FINANCIERO

SUDAMERICANO

RECTITUD, RAPIDEZ

RINCON 550

Teléfono 977631

DEFECCION DE LESA FAMILIA NORTEÑA

El Brasil, formado desde su alborada existencial por seres humanos no blancos poco a poco está olvidando las facturas étnicas que lo plasmaron. De acuerdo al historiador brasileño Rocha, veinte millones de africanos poblaron el territorio.

Los más apios centros de estadística consular están en las calles. El ciudadano de esa formación analítica, sin tener que detenerse, bien puede detectar, en la antropología social del Brasil, su miscigenación africana.

Sus rangos fisionómicos bien de fachada negroides, cantan el origen de los ciudadanos que son de extracción tradicional.

Cada 7 de setiembre se celebra la fecha de su desprendimiento de la corona imperial, de la deposición de la monarquía.

El militar que encabezó

la rebelión contra la nobleza fue el Generalísimo Manuel Alfonso da Fonseca (militar).

Como protocolo previo al golpe de Estado antimonárquico, este general confió al Mayor Solón, hombre de piel totalmente tostada, la misión de entregar al recordable Don Pedro I el últimátum.

Como puede apreciarse, el negro que en aquella época sobresalía en número, cuando obtenía su libertad de vientre, tenía voz cuando poseía cualidades de inteligencia y bagaje intelectual en las cípulas estatales.

El Brasil no puede incluir en la evasión de su círculo familiar y echar a los vientos el globo imperial que transmite otra composición de su génesis.

Dentro de su procario no encontramos ningún ticamente precisado, In-

tenido connotación sanguínea.

Además, en el cultivo de las letras, la música, la poesía, la escultura la ciencia en general, etc., etcétera, el negro el mulato, el mestizo, fueron los que, con su genio inaugural resultaron los pioneros del mundo político del Brasil.

¿Por qué en esta hora dramática, de nervios y sícosas social, de falso abatimiento de los prejuicios étnicos las aptitudes no son objeto de una misma bienvenida?

¿Por qué cuando nos visita su presidente, no integró su séquito con los que son descendientes de aquellos patriotas, como Enrique Dias, que expulsó a los holandeses?

¿Por qué la "rama diplomática no tiene una flor oscura"? Menos posiblemente precisado, Ita-

Por más que algunos historiadores y sociólogos traten de colorear, con pinceladas deformantes, la química de la simbiosis étnica brasileña no podrán embaucar a nadie.

Nos estamos refiriendo al brasileño que no es hijo de emigrantes. Hace poco tiempo escuchamos una audición bahiana que decía, para alardecer de cada presencia vernácula.

Nosotros diríamos, des-

tratando de una presencia que en Brasil hay racismo.

Nosotros diríamos, después de haber conocido su letra, ritmo y compás social "que es más bien adversión del más claro hacia el más próximo a la noche..."

LA URUGUAYA

ROGELIO MARTINELLI

Servicio Fúnebre - Ambulancias - Autos de Remises

CANELONES esq. BARRIOS AMORIN (ex Médanos)

TELEFONOS: 91 28 00 - 91 13 40 - 98 43 53

EUGENIO BAVASTRO

CASA DE REMATES

Martilleros: Héctor Bavastro y Oscar Defazio

MISIONES 1366 AL 76 Tels.: 90068-97347

OPTICA FORNIO S.A.

La óptica que tiene alma de solvencia técnica y seriedad

RIO NEGRO 1314

Teléfono 912000

UNESCO

Esta Institución es bles. A veces —y ello có un aviso microscópico— discutiendo un es bien cierto— no se pico que fue enviado proyecto por el cual la provee de ciertas mercancías a tener caderas que son caras, un tamiz estatal.

muy caras pero muy buenas.

Algunos periódicos han lanzado su voz. Toda información condenatoria. Impugnando que puede suscitar el dicha proposición enemigo de los empresas en nombre de la libertad de prensa, el periodismo, la justicia, etc. Los diarios emiten etc., estos vocablos son invocados por los diarios cuando sus intereses pasan por el trámite de una situación de peligro para su libre albedrío, nuestra prensa tiene, sin duda, una fiebre comercial y polémica.

Toda aquella noticia que puede afectar su ítemo con los avisadores, va al canasto. La prensa es, llanamente, un negocio.

El comerciante adquiere mercaderías que pueden ser vendidas.

—y ello có un aviso microscópico— no se pico que fue enviado por la Dirección de Higiene, si mal no recordamos, Municipal.

Si no fuera por los avisos que expide esa empresa, téngase la seguridad que la prensa le hubiera dado un tratamiento justo, ejemplarizante, moral sensacionalista.

El mutis se denomina conveniencia existencial. La prensa es renuente ante el bozal estatal, pero no lo es ante quien reparte los bombones de oro de los avisos.

Cuando la firma de Chacín, Cattivelli hace algunos años manufacturaba frankfurters con un producto que, de acuerdo a los exámenes de laboratorio, tenía una sustancia química que era un veneno, sólo se publicó es otra cosa.

La prensa tiene mucho de sublime para la sociedad cuando ello se mueve en pro de la perfectibilidad de la vida, pero cuando detrás y delante de ella está el mercantilismo, es otra cosa.



NADA MENOS!... La Dra. Mary P. Berry, recientemente designada Secretaria Adjunta del Ministerio de Educación del Departamento de Higiene, Educación y Bienestar Social.

COLUMBIA PALACE HOTEL



RBLA. REPUBLICA DE FRANCIA 473 - Tel. 90 98 91/9

Despachante de Aduana

CARLOS ABELLA

CERRITO 420

Teléfono: 98 63 14

DE SIMONI & PIAGGIO

BOLSA DE VALORES

RINCON 464

F O R D

RODOLFO MEDEIROS S. A.

CERRO LARGO Y RIO BRANCO

FRANCO INMOBILIARIA

Rematadora ALICIA FRANCO

Corredor Público — Remates — Tasaciones

Sarandí 458

Teléfono: 98 71 18

FERNAN SILVA VALDEZ

Nacido en Montevideo el 15 de octubre de 1887 pasa su infancia en Sarandí del Yí Dpto. de Durazno como lo dice en el poema que transcribimos. Vuelve a Montevideo y es funcionario de la Contaduría General de la Nación. Se inscribe su poesía en el modernismo siguiendo las huellas profundas de Díaz y Herrera y Reissig. Luego de sus dos primeros intentos ANFORA DE BARRO Y HUMO DE NICENSO y de una nueva enfermedad incluye conjuntamente con don Pedro Leandro Ipúche lo que se llamo posteriormente la corriente nativista, o sea el campo visto y escrito desde la ciudad y con lenguaje ciudadano casi diferente a la poe-

sía criolla. Se inicia con Poemas nativos, Intemperie y con libros para niños que perduran aún hoy como Poesía y leyendas para niños y Ronda Catonga y Corralito. Luego Romances chicos y Romances del sur al que le siguen, libros en prosa de leyendas y cuentos y llega el teatro con su Santos Vega, Barrio Palermo, etc. Ha sido un poeta muy difundido hasta en el cancionero popular y su música con Juan de Dios Filiberto "Canción del aire" y otras, con Matías Rodríguez. En 1972 recibió el gran Premio Nacional de Literatura por su obra. Falleció en Montevideo a los 87 años, el 9 de enero de 1975. Fue miembro de varias comisiones nacionales de cultura y académico.



DRA. CARMEN MAYMI DIRECTORA DE LA OFICINA DE LA MUJER, MINISTERIO DE TRABAJO

YUSOPOFF

RIO NEGRO 1322

ROMANCE DE MI INFANCIA

Pueblo de Sarandí del Yí acollárado a mi infancia en tu boroso recuerdo tengo, patente, mi casa: un caserío primitivo con sus tejas coloradas atado por un sendero al gran árbol de la plaza.

Mi padre siempre escribiendo en hojas inmaculadas;

(Pasa a la pág. siguiente)

LA BANDA ORIENTAL S.R.L.

SERAFIN GARCIA: Sus mejores poemas:

BOUDELAIRE; LAS FLORES DEL MAL — Traducción y notas de

E. GOMEZ MANGO — VIVIAN TRIAS: La Crisis del Imperio

IMAFOSA.

IMPORTACIONES Y EXPORTACIONES EN GENERAL

PAYSANDU 817

TEXTIL P. SAUCE Ltda.

DEPARTAMENTO DE COLONIA

CORTINADOS MODERNOS

PAYSANDU 817

FERNAN SILVA VALDEZ

(Viene de pág. anterior)

mi madre con la costura
toda rodeada de hilachas;
la negra cebando mate
en una gran calabaza;
un mulato me media
entre dos tragos de caña;
y para mi boca nilla,
para mi boca paísana,
no había más caramelos
que el canto de las calandrias.

11

Tenía que salir canto
de las cosas uruguayas
quien tuvo padres y abuelos
criollos en cuerpo y en alma;
y vivió en un pueblo gaucho
varios años de su infancia,
y tuvo por digno ayo
mulato de aquella laya,
y tuvo por caramelos
el canto de las calandrias.

ROMANCE DEL NEGRO CRIOLLO

Negro criollo, negro criollo,
el que yo nunca canté,
te estoy debiendo un romance
desde el fondo del ayer.

Negro criollo, paizambo,
sin derecho ni revés,
como la botita de potro

que se calza en cualquier pie.

Negro con risas de chodo,
tu risa es como un cartel
para que escuchas los hombres
blancos la palabra fiel.

(Ay, lo que el blanco te debe:
ay, lo que hiciste por él!
Por uno que te fue justo
los injustos fueron cien,
vos si que pagaste siempre

bien por mal y bien por bien.
Negro "pa todo trabajo",
como subrayaba aquél
documento que en el fondo
de un mueble viejo encontré.
Fuliste bueno para todo
sin capital ni interés,
"Pá'un fregó o pá'un barrido",
sin protestas y sin hiel.

Negro "pa todo trabajo"
como un reyuno de ley,
en voz se paró la Patria
como quien dice en un pie.
(Ay, lo que el blanco te debe
ay, lo que hiciste por él)

Negro criollo, fuliste infante
casí a la fuerza porque
el gaúcho quería caballo,
no sabía pelear a pie;
y fuliste la Infantería
para morir a granizo;
nuevamente las espinas
te tocaron otra vez.

Negro de poncho canela
y ala echada para atrás
con dos luceros de fierro
súétos al calcaria.

Negro para enviar un chasqueo
y con la luna viajar
uniendo noche con noche
las dos juntas con un haz.
La noche se hacia día,
quedabas y viudo, y vejelal
Hasta que a las pocas horas
la volvías a encontrar.

Negro para bien mandado
porque en vos todo era igual:
tanto cebar un amargo,
o cortar un temporal,
como velar un enfermo,
como dormir un bagueal,
como tocar a degollar;
como dejarse vender
para el dinero aportar
al tiradero del caudillo
y con él armas comprar
para defender la Patria
en tiempos de adversidad,
que así lo hizo el Pardo Luta.

con Rivera el General;
(ah negro: llamarle Luna
como esperando blanquear).

Negro criollo, sin derecho,
sin izquierdo y sin revés;
sirviente por todo el año,
pero el 6 de enero (Ray),
rey de pájara y levita,
rey para servir a usted..."

Siempre estuviste "a las verdes";
las maduras, ya sebes;
fueron todas para el blanco
que "insina habla de ser".

Aquel "ley del embudo"
la amarocaste muy bien,
y aunque Nolás no la dijó
es más vieja que Moisés:
ancha arriba, angosta abajo,
¡por más lindo que tocaras,
tu tamboril fue tu ley!

EL CLARIN

Viejo clarín de las revoluciones,
cuando dábais tu toque de carga.

Viejo clarín, tu historia no es muy santa;
cuando dábais tu toque de muerte en la pelea,
a unos les corrías fuego por las arterias
y a otros les pasabas frío por la garganta.

Viejo clarín de guerra,
atacado por el lazo vivo de una divisa
a la historia de estas tierras;
entre nubes de polvo,
al galope y al trotó
musical de su potro,
te lucía en la diestra un morenito
y rodeado de equestres figuras
envueltas en ponchos de rítmicas flechas,
cada vez que te daban de filo
los calientes metales del sol,
te encendías de chispas lo mismo que un yesquero.

Y después de la lucha,
cuando dábais al viento tu toque sonoro,
enfumado en los labios destellados del negro,
parecías una flor de oro
en un tronco de ébano.

FERRETERIA ARTIGAS

REPRESENTACIONES — IMPORTACIONES
DISTRIBUCION

25 DE MAYO 694

Teléfono 90 60 16

ESTUDIO DOMINGUEZ

ANGELA D. DE DOMINGUEZ

Administración de Propiedades y Ventas

CARLOS ROXLO 1337

Tel. 41 22 56

FARMACIA Y PERFUMERIA SAN ROQUE

Av. 18 DE JULIO Y TACUAREMBO

Teléfono 92843

Elaboración Nacional de Plumas y Duvet

HARRY Y KELLER

FABRICA DE ACOLCHADOS

RIO BRANCO 1160

Teléfono: 90 35 37

EL POETA VIVO DE LA RAZA

JUAN JULIO ARRASCAETA

Nació en Montevideo el 18 de julio de 1899. Va a la escuela pública y joven se traslada a Buenos Aires donde publica sus primeros versos en la revista de Eusebio Cardozo "Luz y sombra". Su primer poema se tituló Noche de reyes. Una página suya en prosa Pimpollo rojo, merece la atención de Arturo Capdevila, famoso poeta y escritor argentino. Estudia dibujo con don Pedro Figari en la Escuela Industrial pero al conocer Arrascaeta la pintura de su maestro difiere totalmente con el enfoque y rompe su relación con el que fuera luego uno de nuestros más grandes pintores. Empleado municipal, el 2 de febrero de 1947 aquel famoso periodista que firmaba El Pardo Flores le publica una página en La Razón y luego aparecen obras suyas en La Revista Municipal, y en la revista de CIAPEN. Pereda Veldés lo incluye con sobradá razón en su antología de la poesía negra americana en la edición uruguaya de 1953. Actualmente, luego de una larga enfermedad vive trabajando y escribiendo para la Facultad de Humanidades y para las escuelas sus poemas y todo lo que sabe sobre sus antepasados africanos, esclavos, sufrientes y linternos de riqueza interior. Ultimamente han sido grabadas dos letras suyas en disco con gran éxito: Testamento Negro y Samba... bo por el grupo vocal Universo. Arrascaeta es uno de los últimos sobrevivientes de una raza cuyo vocabulario y ceremoniales recuerda, siendo los mismos, esenciales para el conocimiento de nuestro folklore afro-uruguayo. Es un valor auténtico. Trabajando y trabajando humildemente fue creando su obra sin alardes ni pretensiones. Simplemente como una ofrenda a los seres que le rodean, con sus palabras, con sus sentimientos, con sus costumbres, con su vida.

TESTAMENTO NEGRO

A uté señó
mandé llamá
Muriendo etoy
Haga mi testamento
tarve, má farde me voy...
Tengo éta tarimba
Tengo éta camisa
Tengo éte chiripá
Tengo éte librí de misa
Ya no puedo rezá.
Tengo akeyua
Galera de ferpa
Tengo akeyuo levitón
Di no usarlo
éta apollya.
No ria... uté
No ria... uté
No valen nada
yo ya sé...
No ria... uté
No ria... uté.
En mi testamento de mi negra daré
di mi negra daré
un mechón.
No ria... uté
No ria... uté
En mi testamento
daré... daré
mi corazón.

EL TAMBO

Son, congo tambó bó
Son, congo tambó bó

Son, congo tambó bó
Son, congo tambó bó.
Tambó... tambó
Tu son llora mi tristeza
Era má negro
que yo.
Entre la maraña
de la selva tropical
el hombre malo
me arrancó.
Tu son llora mi tristeza
Son, congo tambó, bó
Son congo tambó, bó
Son congo tambó, bó
Son congo tambó, bó.
No soy hombre; soy esclavo'
En la bodega de la zumaca
manos encadenadas
no pueden tocar.
Tu son llora mi ausencia
Son congo tambó, bó
Son congo tambó, bó
Son congo tambó, bó
Son congo tambó, bó
Tu son llora mi ausencia
Son congo tambó, bó
Son congo tambó, bó
Son congo tambó, bó
Son congo tambó, bó
Tirado y flagelado
la luna lame mis heridas
Ere bálsamo en mi agonía

(Pasa a la pág. siguiente)

BERNARD

ALTA COSTURA

CONSTITUYENTE 1770

casi Magallanes

TELEF. PROV. 91 33 39

ESPOSITO

CASA DE AUTOMOVILES

Yaguarón y Soriano

EL POETA VIVO DE LA RAZA

(Viene de pág. anterior)

era son de libertad.
Son congo tambó, bó
Tambó, tambó
Cántico negro
Salmo de amor...

SAMBA ... BO

Samba... bô
Samba... bô
Samba a catemba
Catemba... yé
Tate queto mi Yimbito
no flore, ejata levá
tené la bembé chucha
Maná no te va a bautizá.
Samba... bô
Samba... bô
Samba a catemba
Catemba... yé
Hoy es dia Navidad
yu etará limpito
La Virgen di Carmen
dirá: ah... yimbito má bonito.
Samba... bô
Samba... bô
Samba a catemba
Catemba... yé
No fruza la jeta Yimbito
é cura to vâ engañá
en vé de terrón di azúca
te dará un terrón di sá.

Samba... bô
Samba... bô
Samba a catemba
Samba a catemba
Catemba... yé
Candela tiene la vela
Sandunga tiene maná
Candela tienen tus ojos
Sandunga tiene Mamá
Samba... bô
Samba... bô
Samba a catemba
Catemba... yé
Ya... Ya... mi Yimbito
Ya... Ya... vamos a bailá
Ya... Ya... mi Yimbito
Ya... Ya... cristianos etá.

LA CUMPARSA

Churga, cuchunga, cuchunga
chunga, cuchunga... hgn... bô
oigo la cumparsa donde mi negro
ya llega la cumparsa que me viene a visitá
Ah, que alegría me da
hoy que mi amita no está
oigo la cumparsa que me viene a visitá.

LA MUNICPA

Es muy linda la murieca
que amita a la niña le regaló
tiene sandunga y es negrita
como soy yo.
Tiene dientes blancos de marfil
su boquita punzó dice: mamá
sus ojos lloran sin lágrimas
como lloro yo...

LOS 4 ASES

Centro: 18 DE JULIO 874

Teléfono 903305

CARNICERIA CANELONES

Carne Seleccionada
Al mejor precio

CANELONES 1612

Elaboración Nacional de Plumas y Duvet

HARRY Y KELLER

Fábrica de Acolchados

LIBERTAD 2436 Tels. 784657 704657

Dr. Lucio Nieves Cestau
ABOGADO Y ESCRIBANO

Rincón 531 Esc. 301 - Tel. 90 41 31

ESCRIBANO

CARLOS RIVAS CAMPANELA

JUNCAL 1441 - TEL. 90 18 84

ODONTOLOGO

NESTOR HUGO GANI
- RAYOS X -

PARAGUAY 1196 - TEL. 98 00 22

ODONTOLOGO

ADOLFO SALLES TRIGO
SAN JOSE 1341 - TEL. 98 30 20

Dr. Alvaro Bauzá Araújo
- ABOGADO -

YI Y 18 DE JULIO

DOCTORES

Conrado H. Hughes Delgado
Conrado Hughes

25 DE MAYO 455 - TEL. 90 19 72

GUIA DE PROFESIONALES

ALBERTO BRITOS

PROCURADOR

CERRITO - TEL. 90 45 09

caso Bartolomé Mitre

ESCRIBANO

JOSE MARTA

Misiones 1486 - Tel. 90 27 19

Dr. JOSE LUIS ARECHAVALETA

MISIONES Y BUENOS AIRES

Rodolfo A. Medeiros S. A.

- AUTOS -

CERRO LARGO Y RIO BRANCO

AUTOS

LERENA Y GERONES

Concesionarios RENAULT

CANELONES 1040 - TEL. 91 56 29

Dr. JORGE PERERA

Dr. JORGE IBARRA ORTEGA

25 de Mayo 477 - Tel. 902098

DOCTORES

Pedro P. Berro - Bernardo P. Berro

MERCEDES casi Río Branco - Tel. 90 34 81

ESCRIBANIA

EDIVIA CARPY NOAIN

Buenos Aires 484

ABOGADO

Dr. NAUM GOLBERG

DAVID GOLBERG

REMATADOR

Convenación 1484

Dr. Julio César de Gregorio (hijo)

ABOGADO

Juan C. Gómez 1285 - Tel. 90 46 09

EL ES EXIGENTE

ORIONWE



Y tiene sus razones. Es el cliente que tiene la habilidad de elegir y el poder de comprar. Somos una industria de vanguardia en el Uruguay y tenemos la satisfacción de que el mundo solicite de buen grano nuestros productos. Así seguimos incrementando con éxito nuestra línea de internacionalización. Es un premio para nosotros y nuestro trabajo y un orgullo para el Uruguay que integramos. El secreto es mano de obra uruguaya tecnificada y esfuerzo permanente. Por eso seguimos fieles a nuestra nueva consigna: Exportar...

SUDAMTEX
DE URUGUAY S.A.
PRESENTE Y FUTURO TEXTIL



El bloque parlamentario afro - norteamericano en el centro se halla la tribuna que desmenuzó y destruyó a Nixon - Dra Barbara Jordan.



Antonio Plácido, pluma que expide luz de Atenas. Ha escrito varios libros de vuelo literaria y descriptivo. En ellos, como Ildefonso Pereda Valdés y Alberto Britos, muestra un hábil "nadador en ríos Africanos".



CONGRESISTA. Dra. Bárbara Jordan, destacada intérprete de Justiniano, está considerada como una de las oradoras más apabulladoras, tanto dentro del sexo femenino como masculino. Cuando se inició el proceso al expresidente Nixon esta formidable mujer pulverizo cuanto alegato se presentó en defensa de aquél. Es una mujer bien madura. Bien se argumenta que no en la belleza física donde está la inteligencia que sirve de paradigma.



MINISTRA...
DRA. PATRICIA R. HARRIS, SECRETARIA PARA VIVIENDA Y DESARROLLO URBANO
EN SUDAMERICA SE DAN CASOS DE CIUDADANOS QUE SON LLEVADOS A DESEMPEÑAR LAS MAS ALTAS DIGNIDADES SIN TENER UNA CULTURA MEDIANAMENTE SUPERIOR, ANTES BIEN, RUDIMENTARIA, PERO EN EE. UU. UNA PERSONA ES DESTINADA A UNA FUNCION DE TRASCENDENCIA MINISTERIAL, ES PORQUE SU CABEZA TIENE QUILATES.

BANCO REAL DEL URUGUAY

AGENCIAS

MONTEVIDEO:

CIUDAD VIEJA:

TREINTA Y TRES 1476 – Teléfonos:
905684, 916854, 917981, 983041, 986324

18 DE JULIO:

FLORIDA 1221 – Tels. 901441, 983993

POCITOS:

BENITO BLANCO 895 – Teléfono: 795302

UNION:

Avda. 8 de OCTUBRE 3889 – Tel. 589488

CORDON:

Avda. 18 de JULIO 1701 – Tel. 43350

PROXIMAMENTE:

*Oficina de Administración General y Agencias
18 DE JULIO es nuestra sede central:*

Avenida 18 DE JULIO 999
Teléfonos: 982534, 890979, 985159

INTERIOR:

SALTO:

Av. URUGUAY 449 – Teléfonos: 5265/66

RIVERA:

SARANDI 359 – Teléfono: 4100

PAYSANDU:

LEANDRO GOMEZ 1052 – Tel.: 4768

PUNTA DEL ESTE:

Av. GORLERO 907 – Tel.: 41805